

*C'èst bin  
lès deûs  
minmes !*

**Comèdèye èt treus akes d'à Lucien Kroonen**

(Répertoire SABAM)

L. Kroonen, rue Cour Palant, 15

4890 Froidthier

087/68.79.79

## **" C'èst bin lès deûs minmes "**

Comédie

Un seul décor, 4 femmes, 6 hommes et un(e) gamin(e), durée 120 min.

L'histoire se passe dans le bureau du garage Faflète. Il y a la patronne, l'employée, les deux mécaniciens Marco et Pol. Pol est le fils adoptif de Papy Popol, le fermier du village.

Le Baron et la Baronne de la Hôtebûzze viennent de s'installer dans leur château situé sur les sommets du village près de chez Papy.

Ils ont eu, il y a 33 ans, deux fils Jumeaux, Pierre Alain et Paul Henri. Ce dernier serait mort noyé à l'âge de trois ans, mais on n'a jamais retrouvé le corps.

Mais voilà ! Pol ressemble à Pierre Alain...?? (C'est le même acteur qui fait les deux rôles)

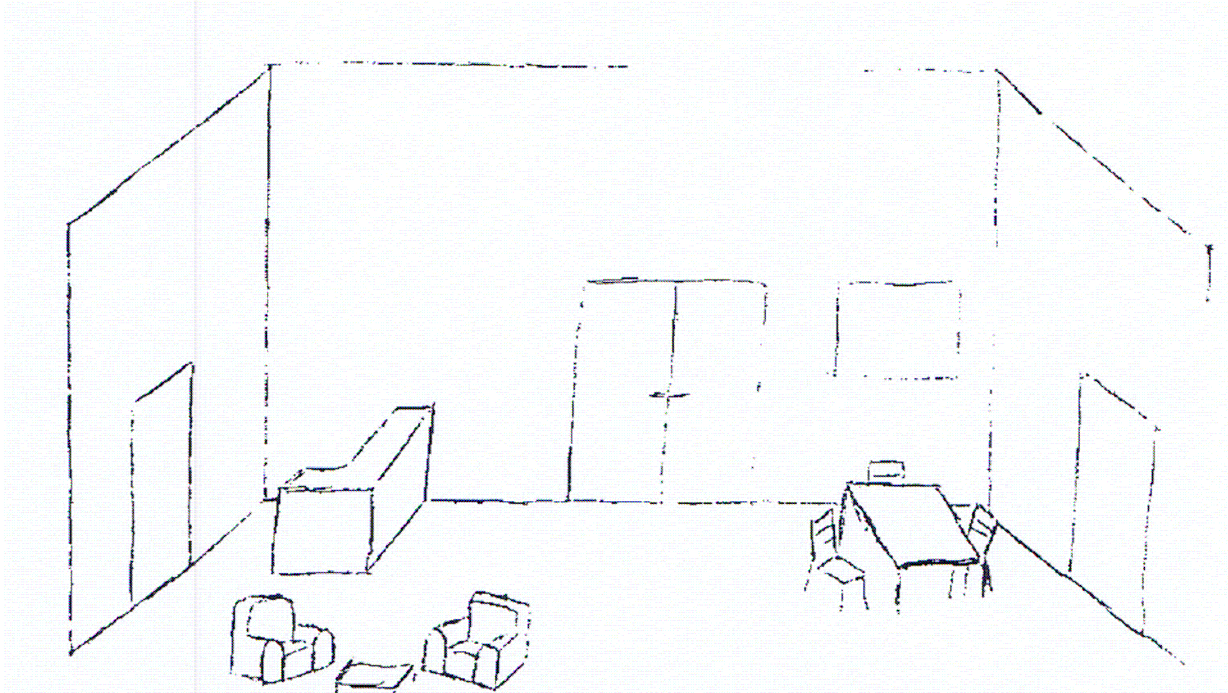
C'est tellement étrange qu'on commence à se poser des questions.

Il y a également le petit ami de la patronne, Bob, le carrossier d'en face ; Jules Dèltriipe, le charcutier, le(la) petit(e) Claude et sa tante qui, étant détective, découvrira que Pol et Pierre Alain sont bien les Jumeaux.

Bref: C'èst bin lès deûs minmes !

C'èst bin les deûs minmes : lès djoweus.

- **Nicole Faflète:** Vîle djône feye (patrone de Gårèdge Faflète) 48 ans (51+34+51=136 répliques)
- **Bob Labosse:** Carossî, wèzin d'en face. 49 ans (16+29+43= 88 répliques)
- **Papy Popol:** Li cinsî de vièdge. 60 ans (39+31+71=141 répliques)
- **Baron Françwès-Djôzef** de la Hôttebûzze 50 ans (19+11+16= 46 répliques)
- **Barone Astrid-Cunégonde** de la Hôttebûzze 59 ans (30+10+12= 52 répliques)
- **Pière-Alain** de la Hôttebûzze, leû fis èt **Pol**, Fis d'adoption d'a Papy èt ovri d'a Nicole 33 ans (32+57+23=112 répliques)
- **Marco:** Mèst'ovrî d'a Nicole 35 ans (33+46+31=110 répliques)
- **Anne:** L'èployîre de Gårèdge 25 ans (92+54+36=182 répliques)
- **Jules Dèltriye:** Li crâssî de vièdge 48 ans (36+37+29=102 répliques)
- **Mam'zèle Nadète:** Li Dame à l'bèle vwètûre 25 ans (0+39+54= 93 répliques)
- **Claude:** on gamin ou ine gamine 12 ans (0+0+11= 11 répliques)



L'histoire se passe dans le bureau du garage Faflète.

Même décor pour les trois actes. Il y a un comptoir au fond à gauche, une porte et une fenêtre au fond donnant sur la route ; à droite, une sortie donnant sur le garage et sur le vestiaire des ouvriers, une table et trois chaises servant de réfectoire, deux fauteuils et une petite table à gauche pour accueillir la clientèle et une porte à gauche vers l'appartement de Nicole.

## ACTE 1

### Scène 1 (Nicole, Anne.)

*(Nicole et Anne sont assises derrière le comptoir. Nicole, qui se prépare à passer pour la x<sup>ième</sup> fois son permis de conduire est visiblement très énervée...)*

**Anne:** *(qui essaye de lui expliquer)* Èt bin, quand v'z-arivéz à on feû rodge èt qui djustumint lès feûs sont st'en panne, qui d'véve fér si vos aléz tot dreût, par egzimpe ?

**Nicole:** Èt bin, dji... ? Euh...? Èt pokwè sèrît-i en panne djustumint quand dji deûs passér ? C'èst dès bièsses di kèstions hin çoulà !

**Anne:** Mutwè, mins c'èst ine kèstion qu'on v'pôreût pôzér èt dji pinse min-me qu'on v'l-a dèdjà d'mandé l'avant djèrin-ne fèye qui v'z-avéz passé, ou bin c'èsteût l'côp di d'avant, dji n'sés pus mi, vos avéz dèdjà fèt tant dès sâyes.

**Nicole:** Qui n'l'ad-dju passé d'vint l'timps don m'pèrmis, i n'a vint-ans d'chal, on l'aveût come d'èvoyi n'lète à l'poste, c'èsteût bin rare li çì qui n'l'aveût nin à prumî côp.

**Anne :** Bin djustumint, c'èst çà qui dji n'comprend nin, vos avîz àhèye vos chal, èt n'on gâredge, vos avîz dès vwètûres tant qu'vos volîz avou vosse papa qui t'nève dèdjà li stâtion, mi èt vosse plèçe, dj'enn'âreût profité va !

**Nicole:** Oh! Mins çì n'èsteût nin l'idèye qui m'mâquéve, mins mi papa, di s'viquant, m'aveût dit qui quand dji knoh'reût lès plaques par coeûr, i m'lèreût rôlér èle waide chal podrî po k'minçî.

**Anne:** Ah, èt v'z-avéz ataké qwand ?

**Nicole:** Dji n'l'a mâye polou fér, pusqui dji m'a tofèr kimahî d'vint totes leûs plaques qui s'ravizèt, sins comptér totes lès novèles qu'on r'mète à tos moumints, èt c'èst çoulà hin qui m'fèt roûvî chaque fèye qui dji r'passe l'examin.

**Anne:** M'enfin, mam'zèle Faflète, çisse kèstion chal n'èst nin si compliquèye qui çà tot l'minme, si lès feûs n'vont pus, vos n'èst poléz rin ni mi non pus èt lès ôtes ôtomobilisse nin pus, donc, i fât bin trovér n'solution *(le téléphone sonne)*  
Allô ? Gâredge Faflète, dji v'hoûte ?....Ah, c'èst vos Moncheû Dèltriipe, awè, dji v'passe li patrone.... c'èst çà.... *(à Nicole)* c'èst Moncheû Dèltriipe.

**Nicole:** Allô Jules, awè c'est mi, qui n'a-t-i po vosse chèvice don ? Ah! Vos avéz pièrdou vos t'èchap-mint?... Awè, di vosse camionète, dj'aveû bin compris, pèrmèté, dji d'mande à Marco. *(elle crie vers l'atelier)*  
MARCO ?

## Scène 2 (Nicole, Anne, Marco, Pol)

**Marco:** *(de l'atelier)* Awè, dj'arive. *(il entre)* Dji v'hoûte Mam'zèle.

**Nicole:** C'est Moncheû Dèltriipe qui d'mande s'i poû v'ni sos l'côp, il a pièrdou si èchap-mint.

**Marco:** *(qui se met à rire)* Ha,ha, i deût sûr pèté d's mwindes côps po l'pus sûr !

**Nicole:** Ci n'est nin çoulà qu'dji vous saveûr, pou-t-i v'ni asteûre awè ou nèni?

**Marco:** Ine munute si v'plèt, dji d'mande à Pol si c'est possibe divant l'dînér.

**Nicole:** M'enfin Marco, c'est vos l'messe-t-ovrî, prindéz vos responsabilités èdon.

**Marco:** *(crie à Pol qui est au garage)* Pol ! Arive on pô sol l'côp !

**Pol:** *(qui entre, il porte de fortes lunettes et a l'air un peu bènèt)*  
Qui s'passe-t-i don chal ?

**Marco:** C'est l'crâssî Dèltriipe qui d'mande si tu pous l' î r'fêr si èchap-mint asteûre ?

**Pol:** Èt pokwè mi, dji n'a nin co fini dè....

**Nicole:** *(qui perd patience)* Awè Jules, vos poléz l'aminér sos l'côp, lès omes vis atindèt, minme qu'i sont binâhe di v'rinde chervice....

**Marco:** *(à Pol)* C'est twè qu'èl frèt..!

**Pol:** Ah, nèni, c'est twè qu'èl va fêr... *(et ils sortent en se chamaillant)*

**Nicole:** C'est çoulà Jules, à tot asteûre. *(elle raccroche)* Ah, cès deûs-là, dji m' dimande çou qu'dji ratind po lès pitér à l'ouh'

**Anne:** Ni roûvîz nin Mam'zèle qui tant qu'vos n'avéz nin vosse pèrmis vos ârez todis mèsâhe di vos deûs tchâffeûs, sins roûvî qui po cwandjî lès èchap-mints èt lès...

- Nicole:** Awè, c'est bon, wice ènn'èsteût-on arrivèyes don torade ?
- Anne:** Èt bin, dji v'dimandéve: qwand v'z-arivéz à on feû rodge èt qui çì-chal est djustumint en panne...
- Nicole:** Awè, ça va dji sés: dji kwîre ine cabène tèlèphonique, èn-na sovint d'vint lès carrfoûrs èt dji sonne às d'rindj-mints po qu'èlsè v'nèsse rifér so l'côp divant qui n'arive in'accidint... c'èst çoulà èdon ?
- Anne:** Mins nèni èdon, rèflèchihéz on pô, si tos l'z'ôtomobilisses fît come vos d'héz, Moncheû Labosse, vosse pitit camaråde di chal en face...
- Nicole:** Di qwè? Quî vis a dit qu'Bob èsteût m'camaråde ? Vos savéz come mi qui c'n'èst qu'on p'tit carossî d'vièdge qui n'va nin pus vite qu'on n'èle tchoûke èt...
- Anne:** Mutwè, mins si vos avîz volou, i n'a quéquès an-nèyes di chal vos èt lu...??
- Nicole:** Dihéz don vos, di qwè v'mèléve ? I n'fât nin roûvî qui c'n'èst todis qu'on vî d'jône ome qui... *(elle regarde par la fenêtre en direction de chez Bob)* !! Oh! Èle èst co n'fèye là !!
- Anne:** Quî don ?
- Nicole:** Cisse djône tchamarète-là, èle a co v'nou îr èt d'vans-îr! Vos poléz èsse sûr qui c'èst co n'novèle crapaude, si c'n'èst nin honteûx, à si adge !!
- Anne:** Bin què, à si adge? Dji v'rapèle qu'il a djusse li minme adge qui vos, bon qu'vos avéz stu è scole èssonles.
- Nicole:** Quî èsse qui v'z'a dit çoulà don vos ?
- Anne:** Bin c'èst vos, vos m'avéz dèdjà tant raconté totes lès furdèles qui v'z'avéz fèt èssonles qwand v'z'èstîz djônes.
- Nicole:** Ah, pasqui vos trovéz qui dji sos vîle parèt mi asteûre, bin mèrci.
- Anne:** Mins nèni èdon Mam'zèle, çì n'èst nin çou qu'dj'a volou dire èt puis, ni v'tracasséz nin por lèye, çì n'èst po l'pus sûr qu'ine cliente d'a sonk, ni pus ni mons. C'èst s'dreût qwand minme d'aveûr dès clientes, sûrtout avou n'bèle vwètûre come èle a.
- Nicole:** Dji v'frèt r'mârquér qui si c'èsteût ine cliente, si vwètûre sèreût è gâredge èt nin sos l'pavèye dispôye treûs djoûs qu'èle vint. Mi dji v'dit qu'c'èst louche çou qui s'passe là èt dji m'dimande minme si dji n'vas nin alér l'î rinde ine pitite vizite mi à çilà! *(elle sort et fonce chez Bob)*

**Anne:** *(seule, elle continue à regarder par la fenêtre)* Ah, la la, cès deûs-là, c'èst bin lès deûs minmes va ! I n'sont màye qu'à s'kihagnî, èt portant i n'si sârît passér onk di l'ôte.  
Ah, bin trop târd Mam'zèle i n'a l'crapaude qu'ènnè va djustumin !

### **Scène 3 ( Anne, Marco, Pol, Jules )**

*(entrée de Marco et Pol)*

**Marco:** A quî djâzéve don vos ? N'estéve nin tote seûle ?

**Anne:** Siya, mins loukîz on pô vérs là " Juliette qui retourne chez Roméo "

**Marco:** Pôve Roméo, d'éle façon qu'èle rote, la " Juliette ", i va co sûr ènnè prinde sos l'bouchon.

**Pol:** *(qui n'y voit pas très clair malgré ses épaisses lunettes)* Mins, di quî djâzéve-là don ? On passe on film ? À l'ouhe??

**Marco:** Awè, c'èst çà, louke on vint dè montér in'écran géant chal en face, t'èl veût ? *(il voit Jules qui arrive)* Ah, bin volà l'crâssî qu'arive avou s'camionette, alè valet, à l'ovrèdge, tu loukrès l'film après. *(il sort)*

**Pol:** Bin çà, dji m'dimande todis là qu'vos vèyéz in'écran d'cinéma savéz vos deûs. À m'îdèye, vos èstéz co en train di m'baltér.

**Anne:** Bin awè èdon Pol, çou qu'on voléve dire, c'èst qui l'patrone a co r'péré ine soi-disant novèle crapaude à Moncheû Labosse di chal en face.

**Pol:** Ine novèle crapaude ? Moncheû Labosse ? Çi n'est nin vrèye, èt on l'kinohe ?

**Anne:** Nèni, mins il èst vrèye qui ça fèt treûs djoûs qu'èle vint chal avou n'bèle vwètûre èt portant, èle n'a nin l'èr d'avu fèt dès bosses.

**Pol:** Ah! Ine rodge B.M. sport ?

**Anne:** Awè, vos l'kinohéz ?

**Pol:** Bin awè, c'èst mam'zèle Nadète. Èle sût tos lès Rallyes là qu'nos rôlant Marco èt mi.

**Anne:** Ah bon, èt èle vi knohe ossi lèye ?

- Pol:** Oh, là, dji n'pinse nin, i fât dîre qu'èle louke on pô pus haut qu'nos ôtes, çou qui fèt qui...!
- Anne:** Awè dji veûs, lèye èle louke lès coûses disqu'à l'arrivèye... èt come vos deûs vos n'avéz nin l'hâbitude d'arrivér...!
- Pol:** Awè mins munute bâçele, qwand nos ârant trové lès bons réglèdges, vos aléz on pô vèyî nosse " Bombe "....
- Jules:** *(qui vient du garage habillé en charcutier)* Oh! Di quèle bombe djâzéve là don Pol ?
- Pol:** Ah, bondjou Moncheû l'crâssî, li " Bombe ", c'est nosse vwètûre di rallye èdon, vos savéz, li çisse qu'èst là èt fond dè gâredge èt qui nos ovrans d'sus totes lès çîzes.
- Anne:** Awè èdon Moncheû Dèltriipe, ça fèt dèdjà quéqu'timps qu'i sayèt d'èle fér " sclatér " mins à m'sonlant i deût sadi d'ine Bombe à r'tardumint. *(ils se moquent)*
- Pol:** Gna..gna..gna., c'est bon, dj'inme co mî di n'nin v'rèsonde, dji m'va alér r'fér vost'échap'mint come çoulà..gna..gna..... *( èt il sort en boudant )*
- Jules:** C'èst çà, èt mi dji r'atindrès chal en charmante compagnie, *(à Anne)* ènn'ârèt nin pô dès heûres sûrmint ?
- Anne:** Mins nèni èdon, achîhéve on moumint tot r'atindant chal èt fauteûil.
- Jules:** Vos èstèz bin binamèye savéz Anne, èt dji n'comprend nin qu'in' ome bê, grand èt ritche à millions ni v'z'a nin co d'mandé èt marièdge.
- Anne:** Oh, mins çà, Moncheû Jules, trovér ine ome qu'a cès treûs quâlités-là rassonlèyes, dji n'sos nin co sûre d'èle trovér on djoû savéz.
- Jules:** Kimint don, èt mi, vos n'trovéz nin qui dji sos cist'ome-là ?
- Anne:** Bin, dihans qui...? Enfin,..v'z-èstéz ine ome, çà c'èst ètindou, èt...
- Jules:** Qwè ? Vos n'voléz nin dîre qui dji sos lèd tot l'minme ?
- Anne:** Oh, nèni èdon Moncheû Jules !
- Jules:** Ha ha, èt dji n'sos nin si p'tit qu'çoulà nin pus, c'èst djusse ?
- Anne:** Nèni, dihans qui v'z-èstéz d'ine taille, heu...normâle.



**Jules:** C'èst ça, qwand à èsse ritche, là, il èst vrèye qui c'n'est nin co l'cas, mins ça va qwandjî di chal pô d'timps savéz m'fèye ça, dji vins dè fér on novè client, èt nin n'importe lisquél èco.

**Anne:** Ah bon, èt qui èsse, on l'pou savu ?

**Jules:** Awè, à vos dj'èl pou dîre. Vos savéz, li tchèstè d'èle Hôttebûzze, chal å d'zeûr dè grand bwès.

**Anne:** Vos voléz dîre, li çî qu'on restôre dispôye dè an-nèyes ?

**Jules:** C'èst ça, èt qu'a costé dji n'sés pus k'bin d'millions èt bin c'èst zèls, volà ine samin-ne qu'i sont abagués.

**Anne:** Ah, èt kimint avéve fèt leû k'nohance ?

**Jules:** Oh, bin c'èst tot simpe, i m'ont tèlephoné èt dji d'véve rimète prix po: 20 Kg di bèle rodge tchâr, 30 Kg di frisse sâcisse, èt 10 Kg di neûre tripe.

**Anne:** Kibin avéve dit ?

**Jules:** Vos avéz bin ètindou, 60 Kg di tchâr di prumîre qwâlitè si v'plèt ! Èt tos lès djoûs èco !

**Anne:** Tos lès djoûs ? Èt bin ! À k'bin viquè-t-i don è tchèstè ?

**Jules:** A treûs: li Barone, li Baron èt leû fis, pus' bin sûr 2 ou 3 domestiques

**Anne:** Bin là, dj'ènnè r'vins nin, kimint polèt-i magnî tant d'tchâr qui çoulà don zèls ?

**Jules:** Ah, mins çî n'èst nin por zèls èdon.

**Anne:** Qui volève dire ?

**Jules:** Dji wadge minme qu'i n'magnèt mâye d'èle tchâr, i m'ont pus vite l'èr d'èsse on pô végétariens sos les bwès.

**Anne:** Ah mins là, dji n'vis sût pus savéz mi.

**Jules:** Portant, c'èst tot simpe, çî n'èst nin por zèls li tchâr, c'èst po leûs "mousquetaires"!!

**Anne:** Awè, vos volez dîre lès " gardes du corps ".

**Jules:** Ah ça, po z'intrér èt leû mohone, çî n'èst nin fwèr àhèye.

**Anne:** Vos l'z-avéz dèdjà vèyou parèt vos cès bès-omes là ?

- Jules:** Ha ha, des omes, lèyîz-m' rire va, vos avéz dèdjà vèyou dèz omes avou dèz p'tites bètchowes-orèyes di 2cm, dèz dintz come lès cisses d'on rustè, èt ine tote pitite cowe ricôpèye.
- Anne:** Oh! Moncheû Jules!
- Jules:** (*qui rigole*) Mins enfin Anne, c'èst treûs gros tchins èdon, i n'a : Athos, Portos èt Aramis, lès treûs mousquetaires qwè !
- Anne:** Ah bon! Dji comprinds asteûre, vos m'rassûrez, dji m'dihéve ossi...
- Jules:** Et i fâz vèyî come i m'kinohèt dèdjà, dj'arive à 20m d'èle bârire dè tchèstè, i hawèt dèdjà.
- Anne:** Ça, dj'èl vout bin creûre, avou çou qu'vos l'zî apwèrtéz tos lès djoûs !
- Jules:** I sèreût minme timps qui lès omes chal si dispètchèssent dè r'fèr m'camionètte sins qwè i n'frèt pus à l'z-è tinre qwand dj'ariv'rèt torade.
- Anne:** Voléz-v' qui dj'vasse tapér on côp d'oûye ?
- Jules:** C'èst çà, mins atindéz, dji v'sût (*ils sortent*)

#### **Scene 4: ( Nicole, Bob )**

- Nicole:** (*entrant du fond suivie de Bob*) Mins pokwè n'voléve nin m'ènnè djâzer, v'z-èstéz sûz qui dji n'pôreûs nin v'z-èdî ?
- Bob:** Mins nèni èdon, çî n'èst qu'dès problèmes di papîs, vos d'vèz bin saveûr çou qu'c'èst, i n'fâz nin v'z-ènnè fèr por mi, dji m'arindjrès todiz bin.
- Nicole:** Bob, vos m'djuréz qu'vos n'mi catchîz rin?
- Bob:** M'enfin, pusqui dji v'dit qu'çî n'èst rin, tot va s'arindjî. Mins, èt vos, à propos, èt vosse pèrmis, c'èst po qwand ?
- Nicole:** Bin, dji r'passe po l'djèrin-ne fèye l'examin oûye après l'dînér à treûs heûres.
- Bob:** Ah, èt v'z-èstéz sûre d'èle rèussi ç'côp chal ?
- Nicole:** Si dji n'l'a nin, c'èst qu'i n'a vrèymint pus nole djustice !
- Bob:** Dji v'l'a dèdjà dit èdon, dji v'vous bin aprinde à rôlér si vite qui v'z'ârez rèussi l'examin.

- Nicole:** C'est vrèye, vos f'rîz çoulà por mi ?
- Bob:** Mins awè èdon, qui n'freûd-dju nin po m'chère vwèzène don mi, èt mimne qui si vos fèz dès bosses, çì n'èst nin grâve, dji n'as djustumint nin trop d'ovrèdge po l'moumint.
- Nicole:** Ah, bin c'est èscorèdjant çà ! Mins Bob, vos n'm'avéz todis nin rèspondou torade, li djône turlurète qui vint chal dispôye quéqu'djoûs èt vosse mohone, c'est ine cliente ou bin ... ?
- Bob:** *(qui n'a vraiment pas envie d'en parler)* Dji n'veûs nin di quî vos voléz djâzér ??
- Nicole:** Èt bin, li çise qui vint chal en face avou n'bèle rodge vwètûre !
- Bob:** Aha, awè,.. avou l'rodge vwètûre ??

### **Scène 5: (Nicole, Bob, Anne, Jules)**

- Anne:** *(entre du garage suivie de Jules)* Ah, bondjou Moncheû Labosse, quèle bone novèle ?
- Jules:** Salut Bob, kimint vasse ?
- Nicole:** Vos vèyéz bin qu'ì n'a nin n'fwèr bone mène èdon Anne, Moncheû Labosse a dès problèms avou n'rodge vwètûre, ou pus vite avou l'propriète d'èle vwètûre.
- Anne:** Ah, vos voléz d'jâzér di Mam-zèle Nadète!
- Bob:** *(étonné)* Vos l'kinohéz ?
- Nicole:** *(tout aussi étonnée)* Qwè ? Vos savéz s'nom ?
- Anne:** C'est sûr qui dj'èle kinohe, ou pus vite, c'est Marco èt Pol qu'èle kinohèt, c'est Pol qui m'l'a dit torade qwand v'z'èstîz amon Moncheû Bob.
- Jules:** Kimint don, tu t'as qwand minme décidé à hantér ? Tu vous kwitèr nosse club dès célibatères ?
- Nicole:** *(verte de rage)* Awè, èt nin avou n'importe quî savéz Jules, ine djône Mam-zèle qui n'a rin d'mî à fèr qui d'si pôminér avou l'bèle vwètûre qui s'papa l'î a payî.
- Bob:** Mins, on dîreût qui v'z-èstéz djalote vos ?

**Nicole:** Kimint don ? Hèh! mi, djalote ? *(elle se calme)* Dji n'veûs nin pokwè dji sèrèûs djalote di çisse... èt puis, qu'a-t-èle di puss qui mi don ? Dji v'z-èl dimande ?

**Bob:** *(calmement)* Ele a s'pèrmis, lèye !

**Nicole:** *(fachée)* Aléz-è foû d'chal vos, èt qui dji n'vis r'veûsse màye pus *(elle le chasse dehors)* Ah ! Èle a s'pèrmis lèye, èt bin vos aléz on pô vèyî si dji n'l'ârèt nin ossi m'pèrmis, çï n'èst pus qu'ine quèstion d'eûres. *(elle rentre en réfléchissant puis elle ressort aussitôt)* Bob ! Mi p'tit Bob, riv'néz, dji m'escuze Bob...

**Jules:** *(regardant la scène par la fenêtre)* Ah, cès deûs-là, c'èst vrèymint lès deûs minmes.

**Anne:** C'èst çou qu'dji d'héve-co torade tos lès r'loukant cori onk après l'ôte.

**Jules:** I n'sont màye qu'à s'kèrlér, èt ça fèt pus d'quarante ans qu'ça deûre.

**Anne:** *(qui retourne derrière son comptoir)* Vos l'z'avéz k'nohou tos djônes parèt vos ?

**Jules:** Nos avans stu èt scole èssonles èt c'esteût dèdjà insi, i fât dîre qui lès deûs péres ni s'savîz dèdjà nin sinti, èt d'puss' i d'manîz en face onk di l'ôte, çou qu'i n'arindjîve nin lès afères.

**Anne:** Èt i s'fît minme concurrence m'a-t-on dit ?

**Jules:** Awè, bon qu'i fît gâredge tos lès deûs, ça a stu toplin mî qwand Nicole a r'pris l'afère di s'papa èt qui Bob lu, s'a toûrné uniku'mint vèt l'caros'rèye. Mins dji djâze èt dji djâze mi, èt i n'a lès tchins qui m'ratindèt. Vos m'fréz m'compte come d'âbitude èdon Anne.

**Anne:** Awè, c'èst ça, vos poléz alér, dji v'z'èvôyerèt l'facture ni v'z'è féz nin, si dj'èle roûvèye, Madame m'èle rapèl'rèt !

### **Scène 6: ( Anne, Jules, Marco, Pol )**

**Jules:** Çà, dj'ènnè sos sûr, *(Marco et Pol entrant avec leur sac s'installant à la table pour manger)* Èt bin lès omes, on a mérité s'crosse ?

**Marco:** Vos poléz dwèrmi sos vos deûs orèyes Moncheû Dèltriipe, c'èst mi qui t'nève li chalumeau èt c'èst Pol qui loukîve.

**Pol:** *(au public, en frottant ses lunettes)* Awè, èt minme qui dji n'vèyéve rin !

- Jules:** Di tote façon, dji v'fèt confyince, mi èle mècanique, dji n'î comprinds todis rin, èt dji m'a minme tofêr dimandé kimint vos fîz po v'z'î r'trovér ?
- Marco:** Oh, mins on n'trouve nin tofêr savéz Moncheû Jules. *(clin d'oeil complice à Pol)*
- Pol:** Nèni, minme qui po l'moumint, on kwîre ine saqwè qu'on n'trouve nin. *(clin d'oeil en réponse à Marco)*
- Jules:** Èt qui qwèréve don, si c'n'èst nin indiscret di m'pârt ?
- Anne:** *(au public)* Ah, la, la, volà co qu'î r'atakèt !
- Marco:** Çou qu'nos kwèrans, bin à vrèye dîre, c'èst fwèr malâhèye à trovér !
- Jules:** *(très dévoué)* Èt dji n'pôreûs nin v'z'èdî à l'trovér mi, çî blanc mâvî-là?
- Marco:** Oh, çî sèrèût trop bè si vos polîz nos èdî.
- Pol:** Oh, awè çà, sûrtout qui vos l'poléz !
- Marco:** Mins volà, on n'wèze vis èle dimandér.
- Pol:** Oh, nèni on n'wèzreût mâye, èt portant si sèrèût si bin si vos akcèptîz.
- Jules:** Mins dihéz-m çou qu'c'èst èdon, tant qu'çî n'èst nin dès çences
- Marco:** Oh, nèni èdon, c'èst djusse qui v'z'ârîz come qu'î dîreût, on... tite di noblèsse.
- Jules:** On tite di noblèsse ? Come li Baron là qu'dji vas asteûre ?
- Marco:** Djusse, come li Baron sâf qui vas n'sèréz nin Baron.
- Jules:** Èt, dji sèrèût qwè alôrs ?
- Marco:** Vos aléz èsse " SPONSOR oficiél " di l'écurie..."Marco-Polo"!
- Jules:** Qwè ? Dji d'vrès tinre dès djvâs ?
- Marco:** *(à Pol)* Ça va co èsse pus malâhèye qui dji n'pinséve.
- Anne:** Dihéz don vos deûs, vos voléz bin lèyî Moncheû Dèltriipe à sès ovrèdges, i n'a nin co fini djoûrnèye lu.

- Jules:** Mon dju, v'z'avéz rèzon, c'est vrèye, dji roûvîve mès mousketèrs mi, dji r'vinrèt pus târd ! (*il sort*)
- Pol:** Qui vout-i dîre avou lès mousketères don lu ?
- Anne:** (*en se moquant*) Bin c'est tot simpe èdon: lès mousketères, ça va avou lès djvâs, èt come vos l'î avéz djâzé di djvâs, il èst alé lès veûye d'on pô pus près !
- Marco:** Come c'est malin, alôrs qu'on aveût trové nosse prumî sponsôr, volà qu'î nos hipe foû dès mins, èt d'vosse fâte èco !
- Pol:** Awè, çï n'èst vrèyemint nin m'djoû mi oûye, (*en fouillant dans son sac*) volà-t-i nin pâr qui dj'a roûvî mès tâtes, dji sos vrèy'mint porsuvou d'lès macrales, va co bin qui dj'a todis çoulà po m'dèpanér. (*il sort un morceau de boudin de son sac*)
- Marco:** (*qui fait de même*) Ah, t'as pris d'èle neûre tripe ossi ?
- Anne:** (*qui comprend leur geste*) Di qwè ? Vos n'alèz tot l'minme nin m'dîre qui v'z'avéz hapé çà èle camionète d'a Moncheû Jules ?
- Marco:** Hapér ! Hè, d'on còp lès grands mots.
- Pol:** Bin qwè ? Ènn'a co bin pus d'trinte mètes èle banse, i n'louke nin todis à 20 cm tot l'minme ?
- Anne:** Vos deûs voleûrs qui v'z-èstéz èt d'puss', vos n'èstéz nin minmes djin-nés !
- Marco:** Bin qwè, ni dis-t-on nin "où y a d'la gène, y a pas d'plaisir" (*ils rient*)
- Anne:** Si c'n'èst nin honteûx, èt dîre qui dj'oûveûre chal, avou deûs voleûrs èt qu'estîz co entrin dé sayî d'endoûlér on brave comèrçant qui sètche dèdjà l'diale po l'cowe... (*elle regarde par la fenêtre*) Ah, bin volà po vosse pènitin-ce, i n'a ine vwètûre qu'arive po d'l'èssence.
- Marco:** Ah nèni, mi dji magne !
- Pol:** Èt mi ossi, èt come nos n'èstant qu'nos treûs, èt qui c'est l'eûre dè dîner, vos knohéz nosse réglumint: c'est à l'èployîre d'alér ! (*clin d'oeil à Marco qui fait de même*)
- Marco:** Bin dit çoulà !
- Anne:** (*qui regarde toujours par la fenêtre*) Ah, tins donc, ine novèle cliente, dji n'l'a mâye vèyou cisse feûme-là, c'est bon parèt dji va y alér mi minme. (*elle prend bien son temps avant d'y aller*)

*(Marco et Pol se retournent discrètement et regardent également par la fenêtre)*

**Marco:** Alé, c'est bin po v'fér plèzîr, dji m'va dèvouwér parèt. *(il se lève)*

**Pol:** *(qui se lève au même moment)* Nèni, c'est à mi d'î alér, dji n'a nin tant qu'twè à magnî mi.

**Marco:** Ni t'ocupe nin d'çoulà, c'est mi l'mèst'ovrî !

**Pol:** Èt bin djustumint... *(ils sortent tous les deux en se chamaillant)*

**Anne:** *(en voyant que sa ruse a réussi)* Ha ! Ça c'est bin lès omes, tûrtos lès minmes, èt mi sos c'timps-là, dji sés bin çou qu'dji va fér. *(elle prend les deux boudins, les emballes et les cache dans son sac à elle)* Çi n'sèrèt nin pièrdou po tot l'monde, i n'a Minouche èt fripouille èle mohone qui n'dimandront nin mî qui di s'régaler sos l'compte di cès deûs voleûrs-là.

### **Scène 7: (Anne, Nicole, Papy)**

**Nicole:** *(qui entre en chantant)* La, la, la....

**Anne:** Oho! On a bin l'èr di bone oumeûre la Madame ?

**Nicole:** Oh! Anne, dji vins d'èsse dimandèye en marièdje !

**Anne:** *(au public)* Èco n'fèye !

**Nicole:** *(toujours de bonne humeur)* Qui d'hève ?

**Anne:** Heu, rin Madame, dji sos bin binâhe pâr vos mins ni roûvîz nin qui vos d'vèz alér oûye à treûs eûre po vosse pèrmis...

**Nicole:** Dji sés, dji sés, èt minme qui Bob m'a minme propozé di m'î minér, il èst adorâbe! *(elle regarde à son tour par la fenêtre)* Tins, i n'ont nin hâze dè magnî oûye lès omes ?

**Anne:** Oh nèni, dji n'sés çou qu'i-z'ont po l'moumint, loukîz-lès on pô come i sont amistâve avou l'Dame, onk qui fèt l'plin èt l'ôte qui frotte lès cwârès èt vos n'savéz nin l'mèyeûse ?

**Nicole:** Li mèyeûse ?

**Anne:** Awè, I sont tél'mint binamés qu'i-z'ont stu disqu'a m'atchtér d'èle crâss'rèye po mès deûs tchèts !

**Nicole:** C'est sûrmint l'djoû oûye, tos lès omes sont d'bone oumeûre.

- Anne:** Profitans-n-n'èt, çà n'deûr'rèt nin, (*elle regarde par la fenêtre*) qu'èst-ce qui dji d'héve, vochal Papy Popol qu'arive en tracteûr avou n'rowe di d'rî à plat
- Nicole:** Ouh, là, là, èt sos l'eûre dè dîner èco, dj'ennè knohe deûs qui n'vont nin èsse binâhe.
- Anne:** C'èst co à vèyî, il a on p'tit sètchè èt s'min, dji wadge qui c'èst lès tâtes d'a Pol, il lès aveût d'justumint roûvî.
- Nicole:** Çilà, on djoû i roûvèyerèt s'tièsse, ah, bin vochal Papy qui vint chal, mins qu'a-t-i fèt don, loukîz on pô come i rote houlé !
- Anne:** Mon dju, i s'a sûrmint fèt dè m'â tot d'hindant djû di s'tracteûr (*elles sortent toutes les deux pour l'aider*).
- Nicole:** (*en entrant, elle tient Papy d'un côté et Anne de l'autre, Papy se tient penché sur le côté et il a un petit sachet en main*)  
Qu'avéve fèt don Papy ?
- Papy:** Çi n'èst rin du tout, c'èst djusse qui dji vins dè fér l'vôye d'èle mohone à chal avou n'rowe di d'rî crèvèye èt i m'fât l'timps di m'r'avu, c'èst tot.
- Nicole:** Oh, vos m'avéz fèt sogne, dji pinséve qui v'z'avîz toumé dju d'vosse tracteûr.
- Papy:** Mins nèni èdon, dj'a co todis m'souplèsse come à vint ans, c'èst djusse qui come dj'enna treûs fèye ottant, i m'fât treûs fèyes pus d'timps po m'ridrèssî hin, c'èst tot simpe ; (*il se redresse*) vos vèyéz, volà qu'ça va dèdjà mî.
- Anne:** Papy, vos èstéz todis ossi blagueûr, mins dji v'z-è prèye, achîhéve on moumint, lès omes vont aveûr fini. (*en les regardant par la fenêtre*) Ivont aveûr fini l'controle technique.
- Papy:** Aha ! I sont à l'auto sécurité ?
- Anne:** Nèni èdon, i sont chal divant. Vos n'lès avéz nin vèyou, ni zèls nin pus d'ailleûr, i sont bin trop occupés !
- Papy:** Oh, mins lèyîz-lès fér èdon, mi dj'a l'timps ! C'èst pus vite po popol junior qui dj'a v'nou asteûre, m'âdjunéve qu'il a roûvî sès tâtes à matin, alòrs come d'aveûs djustumint l'rowe di m'tracteûr qui s'disgonfléve, dji m'a dit : fans d'ine pîre deus côps èt volà pokwè dji vins asteûre, comprindéve ?
- Nicole:** Vos èstéz vrèyemint on père modèle savéz vos Papy.



- Papy:** N'exagèrans rin, dji n'sos nin s'pére, i n'fât nin l'roûvî !
- Nicole:** Min siya èdon puisqui c'est vos qu'l'avéz acclèvé dispôye.... mins quel adge aveût-i qwand v'l'avéz trové ?
- Papy:** I d'véve aveûr 2 ou 3 ans tot on puss', i n'a nouk qu'âye polou l'dîre on djusse
- Nicole:** Pôve pitit èfant, tot l'minme, èt di wice âreût-i bin v'nou don ?
- Papy:** On n'l'a mâye polou dîre èdon, on l'a trové èdwèrmou â plin mitan d'lès djâbes di strin qu'on m'aminéve en camion.
- Nicole:** Èt l'tchâfeû ni saveût rin lu ?
- Papy:** Bin nèni, Ha! Dj'èl veûs co qwand i s'a dispièrté, il aveût dès fistous plin lès djvès, lès orèyes, èt néz èt ossi d'vins tos sès mouss'mints.
- Nicole:** Èt qu'a-t-i dit qwand vos l'avéz quèstioné ?
- Papy:** Tot çou qu'i saveût dire, c'est qu'i s'nouméve Pol, èt l'resse, i marmouillîve dès afères qu'estîz trop scientifiques por mi.
- Anne:** Èt kimint s'fèt-i qui v'l'avéz adopté don Papy ?
- Papy:** Bin, i fât dîre qui nos n'avîz nol èfant Léocadie èt mi, èt c'est mutwè li fèt qu'i s'nouméve djustumint Pol come mi, qui l'îdèye nos a v'nou dè sayî d'l'adôptér.
- Anne:** Èt on n'a mâye ritrové si famille ?
- Papy:** Nèni, mins i fât dîre qu'à ç'moumint-là, lès gendarmes n'avît nin tos lès moyins qu'i z'ont asteûre èt ç'a n'a nin stu trop long po qu'i pôye dimani avou nos ôtes po d'bon
- Nicole:** C'èst todis drole come ça va èle vèye.

### **Scène 8: (Anne, Nicole, Papy, Bob)**

- Bob:** *(qui entre du fond en beau costume)* Ah! Bondjou Papy, kimint v'vat-i ?
- Papy:** Oh, mi ça va, dji sos en plin-ne forme, c'est pus vite mi tracteur qu'est on pô crèvé.
- Bob:** Awè, ça dji vins d'èle vèyî, i ravisse on pô l'tour di Pîse.

**Papy:** Li qwè ? *(il se lève et va voir par la fenêtre)*

**Anne:** Oh! Mon Diu, Moncheû Bob, come on s'a fèt bè !

**Bob:** Come dji n'a djustumint pus rin à fêr po l'moumint vèyéve, dj'a pris ine dimèye d'joûrnèye di condjî èt nos alans à l'vèye avou Nicole tot l'après l'dîner.

**Nicole:** Djî prinds mès hâres èt dji v'sût

**Anne:** Mins Mam-zèle, vos n'avéz nin co dîner!

**Bob:** Ni v'z'èt fez nin po çoulà èdon Anne, mi nin pus, dji n'a nin co magnî èt come dji knohe on bon p'tit rèstorant nin long èrî d'là qu'on passe lès pèrmis !..

**Nicole:** C'èst ça, vos m'pôrez fêr récitèr ine djèrin-ne fèye sos l'timp qu'on magne.

**Bob:** Awè, si vos l'voléz m'trezôr, come dji m'rafèye dèdjà di v'z'apprinde à mîner... !

**Anne:** *(au public)* Po on carossî qui kwîre di l'ovrèdge, i va èsse chèvou !

**Nicole:** Qui d'héve ?

**Anne:** Rin Mam-zèle, dji v'sohète inn bone...., vos savéz bin kwè èdon...

**Nicole:** Awè, dj'a compris, bon, n'a-t-on rin roûvî ?

**Bob:** Tot çou qu'vos ârez mèsâhe, c'èst d'on Bic po s'crîre, èt po l'trac, ni v'z'èt fêz nin trop, dji v'pâyerèt quéquès bîres èt ça irèt tot seû, vos veûrez.

**Anne:** Ni fêz nin ça èdon Mam-zèle !

**Nicole:** Ni v'tracasséz nin èdon Anne, après tot, po riv'ni, dj'âret m'BOB èdon!  
*(ils sortent)*

### **Scene 9: (Anne, Papy, Marco, Pol)**

**Papy:** Mins à m'sonlant, i z-ont bu cès deûs-là ?

**Anne:** Nin co, mins ça n'va pus târdjî.

**Papy:** Pokwè voléve-t-i qui dji vasse fêr on tour di piste avou m'tracteûr don lu ?

- Anne:** Nin on tour di piste, i voléve djâzér d'èle tour di "Pîse" , èle Italie !
- Papy:** Èle Italie ? Bin i d'vint sot lu ? Come si dj'aléve alér èle Italie avou m'tracteûr ? *(il s'assied dans le fauteuil)*
- Anne:** *(qui perd courage)* Aha, vorchal lès deûs corèdgeûs qui s'raplèt qu'avîz faim !
- Marco:** *(qui entre suivi de Pol, ils ont tous les deux les yeux qui pétillent)* Quéle bèle feûme, non di hu, quéle bèle feûme !
- Pol:** Çi n'est nin tos lès djoûs qu'on veût dès clientes insi ! *(ils se r'asseyent à la table sans voir Papy)*
- Anne:** Eh, oh! Riv'néz sos l'tère, là vos deûs ! Èt v'pôriz dire bondjou à Papy!
- Papy:** *(qui se lève et va vers eux)* Dji v'z-a apwèrté vos tâtes qui v'z-avéz roûvi à matin !
- Pol:** Mins Papy, i n'falé've nin v'dirindjî èdon, dj'aveûs djustumint... *(il cherche son boudin)* bin wice èst-i don ? *(à Marco)* C'est twè qui m'l'a pris ?
- Marco:** C'est çoulà, trète mi d'voleûr tant qu'tî est ! *(il cherche le sien)* Mins èt l'meûne don ? Quî èsse qui nos a hapé nos... *(ils regardent Anne d'un air bizarre)*
- Anne:** Oh, mins vos poléz todis kwèri, mes lascars, vos n'lès magn'réz nin, c'est Fripouille èt Minouche qu'èls àront !
- Marco:** Qwe ? *(à Pol)* Èle nos lès a hapés po lès d'nér à sès tchèts !
- Anne:** Hapér dès voleûrs, çï n'est nin hapér ! Et toc!
- Papy:** *(qui n'y comprend rien)* Qui èsse qu'a hapé qwè ??
- Pol:** Heu, rin Papy, dinéz-m' mès tâtes parèt, çï sèrèt todis mî qu'rin. (et comme ils vont commencer à manger, Anne voit par la fenêtre arriver une belle Rolls )

### **Scène 10: (Anne, Papy, Marco, Pol, Baron, Barone)**

- Anne:** Ouh! Là, là! Ine "Rolls", chal ?? *(les autres se lèvent et regardent)*
- Papy:** C'est mès novès wèzins, li Barone èt l'Baron d'èle Hôttebûzze ! Vos n'lès knohéz nin parèt ?
- Pol:** Qwè ? Lès pèteûs dè tchèstè ? C'est zèls ?

- Anne:** Vite, aléz' bin vite lès chèrvi, ça deût-èsse dès futurs clients fwèr intèrèssants, èt d'puss' i sont ritches à millions parèt-i!
- Marco:** Ah nèni ! Mi dji magne èt puis...
- Pol:** Èt mi ossi...
- Anne:** *(qui les tire de leur chaise et les envoie dehors)* Aléz bin vite tos lès deûs, vos l'fîz si bin torade avou l'ôte feûme !
- Papy:** *(qui s'assied à la place de Pol et commence à manger ses tartines)* Awè m'fis, aléz-î ! *(à Anne)* Èt come dji veûs qui dj'éna co po on moumint mi chal, dji va qwand-minme magnî on ptit boquèt, çî sèrèt todîs çoulà d'fèt !
- Anne:** Mins, c'èst lès tâtes d'a Pol qui v'magnéz là !
- Papy:** Awè mins dji n'lès magne nin totes èdon, di totes manîres, divant qu'i n'oyèsse fèt l'plin d'ine vwètûre pareille,... *(il réfléchit, puis...)* Vos avéz rèzon, dji va prinde li mitant d'onk èt d'l'ôte come coulà i n'ârèt nin dès djalots *(il prend celles de Marco également)*
- Barone:** *(qui entre suivie du Baron, elle est toute vêtue de noir, chapeau, gands, etc...)* Bondjou Mam-zèle, nos polans nos assîr on moumint sos l'timps qu'on nos fèt l'plin ?
- Anne:** Mins cèrtèn'mint èdon, Madame ?...
- Barone:** Dji sos li Barone Astrid-Cunégonde de la Hôttebûzze èt vochal li Baron François-Joseph de la Hôttebûzze, mi ome.
- Anne :** Estchantèye dè fér vosse kinohance Madame li Barone, Moncheû l'Baron, mins dji v'z-è prèye, prindéz plèce chal èt fauteûil èdon, tot r'atindant.
- Barone:** Èt bin, Françwès-Djôsef ! *(en criant)* On v'dit di v'z'assîr!
- Baron:** *(qui porte aussi de grosses lunettes et, en plus, il est un peu dur d'oreille)* N'a nin mèsâhe dè brère insi, dji n'sos nin soûrd, tot l'minme, dji pou m'assîr ? C'èst çà qu'vos avéz dit ?
- Barone:** Awè ! *(à Anne)* Ni Féz nin atintion, i n'ô pus fwèr clér !
- Anne:** Mins alòrs, vos d'vèz bin k'nohe vosse novè vwèzin Moncheû Popol *(en le présentant)*
- Barone:** Ah! Vos èstéz li propriètère d'èle cinse dè gros tchène ?

- Papy:** *(qui se lève et vient les saluer avec sa tartine en main)* Awè, c'est mi, mins vos poléz m'noumèr Papy come tot l'monde *(il leur serre une main bien grasse et s'assied sur une chaise qu'il met près d'eux)*
- Barone:** Ah bon, dji v'z'aveût pris po l'mêsse d'èle mohone.
- Anne:** Nèni èdon Madame, c'est Mam-zèle Faflète qui tint li stâtion qu'apartinéve d'avance à s'Papa, mins èle vint d'jusse d'ènn-alér po tot l'après l'dinér, c'est damadge.
- Baron:** *(à Papy)* Aha, c'est vos l'mêsse dè gârédiè ?
- Barone:** *(criant)* Mins nèni èdon, puisqu'on v'dit quî c'est Moncheû...?
- Papy:** Vos poléz m'noumèr Papy èdon.
- Baron:** Vos èstéz ritche à millions ? Mins mi ossi ! Dji sos l'proprièteure dé tchèstè d'èle ...
- Barone:** Françwès-Djôsef, sayîz-on pô dè hoûter çou qu'on v'dit: Moncheû èst cinsî!
- Baron:** Ah! Vos voléz magnî ? Mins, féz come èt vosse mohone èdon, dji v'z-è prèye, ni v'djin-néz nin por mi.
- Papy:** Oh, mins dji tûze mi, vos n'avéz nin co magnî nin pus vos ? Voléve ine tâte ?
- Barone:** Nèni mèrçi, nos n'magnans nin asteûr seûl'mint d'vint ine eûre !
- Baron:** Mi dji vous bin, dji n'a nin co magnî à matin, dji m'a lèvé trop târd !
- Papy:** Mins èle faléve dire, chal ènna po tot l'monde èdon, *(il se lève et va chercher les tartines qui restent sur la table)* vos inméz bin l'sirôpe ?
- Baron:** Nèni mins, çî n'sèreût dèdjà qu'ine tâte di sirôpe...
- Anne:** *(à la Baronne)* Vos prin-dréz bin ine pitite jatte di cafè tot ratindant, come çoulà, vos ârez l'timps dè fér knohance avou Papy.
- Barone:** C'est on suplémint ? Ou bin ça fèt pârtèye dè prix d'l'èssence?
- Anne:** *(qui n'en revient pas)* Nèni èdon Madame li Barone, c'est l'gârédiè qui pâye li cafè, come vos èstéz ine novèle cliente.
- Barone:** Ah, bon! Si c'est l'gârédiè qui pâye dji vous bin, avou dè souk, dè lègè, deûs-treûs bonbons èt dè ptits chôcolâts, si v'plèt, èt parèye po l'Baron come il a djustumint n'faim d'leû. *(en le regardant manger à pleines dents)*

- Baron:** Pokwè m'loukî-ve insi don vos ?
- Barone:** Vi rindéz-ve compte qui vos v'dinéz en spectacle. Po qui nos va-t-on prinde don ?
- Papy:** Oh! Mins Madame, i n'fât nin v'tracassér po si pô èdon, chal on èst come on èst, hin! Baron ? *(en lui tapant sur l'épaule) (et il continue à manger)*
- Baron:** Ha! ha, vos m'plèhéz bin vos Papy. Dji v'pou loumér Papy, èdon?
- Papy:** Bin awè, puisqui c'èst m'nom!
- Barone:** Mins, vos èstèz li Papy d'a quî on djusse ?
- Papy:** Ça vout dîre qui dja on fis, qu'ouveûre chal, c'èst li çî qu'vo vèyéz là qui fèt l'plin d'vosse vwètûre.
- Barone:** Lisquél dès deûs ?
- Papy:** Li çî avou dès lunètes èdon.
- Barone:** C'èst drole, i m'sonle qui dj'èle kinohe, i m'fèt pinsér à n'sakî qui dji knohe, mins quî ?
- Baron:** Di qwè djâzéve don vos deûs ?
- Barone:** *(fort)* On djâze dè fis d'a Papy, li çî qui fèt l'plin d'nosse vwètûre.
- Baron:** Lisquél des deûs ?
- Papy:** Li çî avou lès lunètes *(fort)*
- Baron:** Aha! C'èst vrèye qu'i v'ravisse bin loukîz, c'èst vos tot tchî!
- Papy:** Vos trovéz ? Portant.... (il se met à rire tout seul)
- Barone:** Qui voléve dîre, pokwè riyéve don ?
- Papy:** N'èle prindéz nin m'â èdon, c'èst tot simplumint qui... enfin, dji vous dîre qui c'èst m'fis "adoptif" vos comprindéz, il aveût treûs ans qwand nos l'avant knohou, Léocadie èt mi.
- Barone:** Ah bon, dji comprend vosse réaction, escuzéz li Baron, mins i n'veût nin trop clér, m'âgré sès lunètes.
- Baron:** Qui d'héve ?

- Barone:** On v'dit qui c'n'èst nin si vrèye fis, il a stu adopté !!
- Baron:** Aha! Dji m'dihéve ossi qu'il aveût n'drole di tièsse!
- Anne:** *(qui entre avec le café)* Vochal li café. Èt bin, on à fèt knohance ?
- Barone:** Awè, enfin on knohe dèdjà mî nos wèzins, Papy insi qui s'fis... heu, kimint s'nome-t-i vosse fis ?
- Papy:** Popol, come mi, enfin, si vrèye nom c'èst Pol.
- Barone:** Paul ? *(prend son mouchoir, avec la larme à l'oeil)* Escuzé-m mins dja pièrdou on fis qui s'nouméve djustumint Paul-Henri èt minme qui ça fèt si longtims , dji n'èle pous roûvî *(elle pleure)*
- Baron:** Là! Qu'avé-ve don vos ?
- Papy:** Dji m'escuze, dji n'saveûs nin, mins, ça fèt kibin d'tims à djusse ?
- Barone:** Oh, ça fèt asteûre on pô pus d'trinte ans, il èsteût tot ptit, *(elle repleure de plus belle)*
- Baron:** Cunégonde? Qu'avéve co don ? C'èst co cisse vîle istwère-là qui r'vint. *(aux autres)* I fât l'èscuzér mins, nos avans pièrdou on fis volà dès an-nèyes èt...
- Papy:** Awè, c'èst tèripe, mins vos avéz co onk m'a-t-on dit ?
- Barone:** *(essuyant ses larmes)* Awè, nos avîz deûs valèts, ine djèrmale pus exactumint, mins volà parèt, nos n'avans pus qui Pière-Alain qu'èst co todis avou nos-ôtes.
- Anne:** Èt c'èsteut ine vrèye djèrmale ? Enfin dji vous dîre, i s'ravizîz ?
- Barone:** C'èsteût vrèyemint lès deûs minmes, à on ptit détail près, Paul-Henri ravizéve si pére èt Pière-Alain si mame.
- Papy:** *(en regardant le Baron)* Awè, i n'a onk qui n'oyéve nin clér !?
- Barone:** Nèni, di ç'costé-là tot aléve bin, c'èst djusse qui Paul-Henri aveûs-t'èrité dès lunètes di s'pére.
- Papy:** *(se mettant à rire)* Haha ! Ça d'véve èsse comique louke çoulà!
- Barone:** *(qui se remet à pleurer)* Awè, mins asteûre, ça n'l'èst pus...!!
- Papy:** Mon diu qui dji sos mâladrèt', èt pout-on savu di qwè il èst mwèrt, vosse fis ?

- Barone:** I s'a nèyî èst moûse dè timps qui nos d'manîz à Lîdge, c'est tèripe.
- Anne:** Volà ine mâlèreûse istwère èt kimint çoulà s'a-t-i passé don ?
- Baron:** *(qui a essayé de suivre la conversation)* C'est nosse bouhale di chervante, èle divève wârdér lès gamins, èt come tos lès djûdis, èle lès alève pôrminér d'vint lès rows di Lîdge èt tot passant l'pont dès Âtches, vos savéz, dès gamins d'treûs ans tos lès deûs, c'est r'mouwant, volà qui Pière-Alain si baha po djouwér d'vint dès crotales di tchin, èt sos l'timps qui l'chervante s'enn'ocupéve, volà qui Paul-Henri kmînça à grippér sos n'balusse dé pont èt li timps dè cori après...
- Papy:** Plouf ... dji veûs l'côp d'ouye di chal.
- Barone:** *(qui repleure de plus belle)* Bouhou, hou.....
- Baron:** Èt dispôye si djoû-là nos n'avans mâye pus magnî dé pèhon.
- Anne:** Èt on n'l'a mâye ritrové ?
- Baron:** Pokwè l'âreût-on quèrlé ? Puisqu'on n'l'a mâye ritrové !
- Anne:** Mon Diu, come ça a d'vout èsse tèripe por vos ?
- Baron:** Nèni i n'esteût nin si gros puisqu'il a passé inte lès bârrès dè pont.
- Barone:** *(qui a repris ses esprits)* Tot çou qu'nos avans r'trové, c'est sès ptitès lunètes qu'èstîz todis acrotchèyes à pont èt dispôye çì djoû-là, dji lès a todis sor mi po l'djoû qu'dj'èl ritrouvrèt...Bouhou hou....

### **Scène 11: (Anne, Barone, Baron, Papy, Pol, Marco)**

- Pol:** *(qui entre suivi de Marco)*(à Marco) Èt si on l'z-î d'mandéve à ces djins-là po nos sponsorisér ?
- Marco:** Ça, c'est sûr qu'ennont, mins lès lach'ront-i si âhèyemint ? Çoulà, dj'ennè dote.
- Pol:** *(aux autres)* Volà, Moncheû, Madame, li plin èst fèt, nos avans mètou pus d'deûs cints lites èt vosse batè !
- Barone:** *(qui se retourne)* Pière-Alain ? Oh! Pardon, dji v'z'aveûs pris po m'fis, vos avéz vrèy'mint li minme vwè qu'lu c'est po çoulà qui... Mins c'est drole, vas m'fèz pinsér à quéqu'onk qui dji knohe, mins quî ? *(elle réfléchit sans se rappeler)*



**Papy:** *(qui se rend compte qu'il a mangé toutes les tartines)* Oho, les omes, divant dè magnî, vos voléz bin m'alér vite rigonflér mi pneu, vos n'sârîz nin v'trompér, c'èst l'çi qu'èst plat, podrî à dreûte.

**Marco:** C'èst vrey mint bin po v'fêr plèzîr savéz Papy, pasqui asteûre, nos avans vrèymint faim.

**Pol:** Awè, c'èst vrey mint bin po v'fêr plèzîr èt qu'vos avéz stu inmâve di m'aveûre aminé à magnî sins qwè !...

**Marco:** Alè rote, on l'va r'gonflér èt après....

**Marco èt Pol:** NOS MAGNRANS !

**Rideau.**

## ACTE 2

### Scène 1: (Anne, Marco)

*(Le lendemain matin, Anne arrive au Travail, elle ouvre la porte du fond qui était toujours fermée à clef, elle enlève sa veste qu'elle va mettre au vestiaire et revient dans son bureau)*

**Anne:** Madame, Madame, tins, èle ni sèreût nin co dispièrtèye ? Madame Faflète ? *(ouvrant la porte de Nicole)* Madame, il èst sèt eûre èt d'mèye! *(seule)* Tins, c'est drole, èle ni rèspond nin. *(le téléphone sonne)* Allô, gârèdge Faflète dji v'hoûte ? Nèni, c'est l'èployîre chal, nèni èle deût todis èsse èt lét... pèrmèté, dj'èle va houkî. *(elle sort côté appartement puis revient)* C'est drole èle n'est nin là, wice sèreût-èle ? On dîreut qu'èle n'a nin dwèrmou chal *(au téléphone)* Allô? Vos èstéz todis là ?...Heu, nèni èle n'est nin chal... dji pou l'î dîre di v'rissonér ?...Bon, dji frès l'mèssèdge. *(elle raccroche, Marco entre à son tour et va vers le vestiaire se changer)*

**Marco:** Salut ma biche, n'est nin co là l'ôte ?

**Anne:** Nèni mins çou qu'èst co pus drole, c'est Nicole qui n'est nin chal, èt on dîreût minme qu'èle âreût passé l'nute foû!

**Marco:** *(enfilant sa salopette)* Ha, ha, n'fât nin d'mandér l'mèchante ribote qu'ils âront stu fér avou l'Bob d'en face, haha!!

**Anne:** C'est ça riez, mins mi, ça m'tracasse, èle n'a màye fèt çoulà. Dj'èspère qui n'èl z'y a rin arivé.

**Marco:** Qui volève qu'èl z'y arive, y z'âront tot simplumint passé l'nute èssonle po l'pus sûr, dji wadje qu'i sont todis là d'zeûr *(en montrant la maison de Bob)*

**Anne:** Vos pinséz ? Ça m'èwarreût d'èle pârt d'a Nicole.

**Marco:** Bin qwè ? Sèreût co vite tims qu'èle piède si virginité, èt l'Bob ossi d'ailleûr. *(il rit)*

**Anne:** Si dji l'alève houkî don ? Il èst passé sèt eûre èt d'mèye.

**Marco:** Vos sèréz fixèye d'on còp, qwand à mi, dji n'pou bin mà d'alér vèyî après !

**Anne:** Tant pis, dj'î va, si on tèlèphone...

**Marco:** Awè, c'est ça, dji rèspondrèt mi minme. *(Anne sort)* Oho! Anne!

- Anne:** Qui n'a-t-i co ?
- Marco:** Si y dwèrmèt co, lèyîz-lès èt pâyè, on frèt mî sins mèsse qui sins censes!
- Anne:** Awè mins vos roûvîz qui c'est lèye qui v'lès done vos censes!
- Marco:** *(seul, regarde l'heure)* Non di hu, èt Pol qui n'èst nin co là, wice èst-i co passé don? I m'va co faleûre fér lès lèds ovrèdges mi minme. Enfin, come c'est mi qu'èst mèsse po l'moumint, on n'si va nin k'heûre di trop' *(un temps)*. Bin louke, dji m'va dèdjà lére li gazète, çì sèrèt todìs çoulà d'fèt. *(il s'instale confortablement dans le fauteuil et commence à lire son journal, le téléphone sonne)* Mins î n'a nin moyin d'èsse pâhûle on moumint èt çisse baraque chale!
- Marco:** *(sauvagement)* Allô? Gârèdge Faflette chal, qui s'passe-t-i co?... Oh! Mande èscusse, c'est Moncheû l'Baron d'èle Hôtebûzze?... Oho! Vos èstéz li fis?... Awè, on m'a djâzé d'vosse bèle vwètûre. Ah ! C'est on cabriolèt ? Oh siya èdon vos poléz l'aminér d'on còp, dji v'rawåde... Awè c'est çoulà dji v'r'atind d'vint dîx munutes. *(il raccroche)* Ouf! Ça, c'est ine ovrèdge por mi!  
Ine B.M. cabrio ! Hou hou! Ça c'est por mi. *(il sort côté garage)*

## **Scene 2: (Nicole, Bob)**

*(Ils entrent par le fond très joyeux mais épuisés et bien sur, complètement bourrés)*

- Nicole:** Ouf ! Qui ça fèt dè bin dè r'véûye on bon fauteûye *(elle tombe assise)*
- Bob:** *(qui fait de même dans l'autre fauteuil)* À quî l'dihéve, quéle nute, fât s-t-assotih, quéle nute!
- Nicole:** Èt li pé d'tot, c'est qui dji n'a nin co polou strumér m'novè pèrmis!
- Bob:** Ça, c'est di m'fâte, i n'fât nin m'ennè voleûre, mins pus moyin di m'raplér là qu'dj'a roûvî m'vwètûre.
- Nicole:** Èle n'èsteût nin à café dès spòrts ?
- Bob:** Nèni, dj'a loukî tot avâ.
- Nicole:** Èt d'vant çoulà, nos èstîz à Palace ?
- Bob:** Là nin pus èle n'î èsteût nin, c'est Tchâle qui nos a kminés, enfin, i m'sonle qui c'èsteût lu todìs, ou bin c'èsteût Hinri ??? Todìs n'n'èstit qui l'pèrmis, il a stu arosé s'pârt !

- Nicole :** Ah, çà! Po z'aveûre situ arosé, il a stu arosé! Minme qui dji m'dimande là qu'djèl a roûvî ?? (*elle se met à rire*)
- Bob:** Bin, on moumint d'né, il èsteût èle coupe di lès cyclisses, vos v'rapléz, lès çis qui fièstîz leû novè champion régional ?
- Nicole:** Dès cyclisses ? C'èst possibe dji n'mi sovint pus fwèr bin mi, mins alòrs, çì sèrèût zèls qui l'ârît todis ?
- Bob:** Mins nèni èdon, rèflèchihéz, des cyclisses, i n'on nin mèsâhe d'on permis èdon zèls, èt d'ailleûr qui frîz-t-i avou vosse pèrmis ?
- Nicole:** Bin c'èst vrèye louke çoulà! (*ils rient tous les deux*)

### **Scène 3: (Nicole, Bob, Anne)**

- Anne:** (*qui entre*) Ah! Mam'zèle, vos v'là! Vos m'avéz fèt sogne! Dji comptéve qui v'z'aveût arivé n'saqwè mi.
- Nicole:** Qui voléve qu'î m'âye arivé don ? (*elle continue à rire avec Bob*)
- Anne:** Mon dju qu'î sont gâyes, mins adon, li taxi qui rawâde chal en face, c'èst lu qui v'z'a raminé ?
- Bob:** Li taxi ? Qué taxi don ?
- Nicole:** Ah ? Nos avans riv'nou en taxi ? C'èst possibe après tot! (*rire*)
- Bob:** Awè, asteûre dji m'rapèle, come dji n'trouve pus m'vwètûre...
- Nicole:** Èt mi m'pèrmis!...
- Anne:** (*contente*) Ah! Pasqui vos l'avéz avu ç'côp chal ?
- Nicole:** Awè dji l'a... enfin, dji l'aveûs...! (*elle continue à rire*)
- Anne:** Qui voléve dîre ?
- Bob:** Èle ni trouve pus s'pèrmis èt mi c'èst m'vwètûre... qui c'èst comique vos n'trovéz nin ? (*ils rient*)
- Anne:** Mon dju don qu'î sont gâyes ! Oh! Mins dji tûze mi ? Li taxi... i rawâde sûr qu'on l'pâye ?... (*elle court vite dehors*)

### **Scène 4: (Nicole, Anne, Bob, Pière, Marco)**

- Pière:** (bien habillé, ne porte pas de lunettes et est très distingué) Bondjou Madame, Moncheû, dji m'présinte dji sos...
- Nicole:** Mins qui v'prind-t-i don Pol ? Çi n'èst nin oûye dimègne savéz.
- Bob:** Oho! I wangnèt bin leû vèye amon Faflète, i vinront co vite ovrér en smoking vos ovrîs.
- Pière:** (*qui n'y comprend rien*) Dji v'dimande pardon mins dji vins avou m'vwètûre po l'entretien, dja tèlèphoné i n'a dîx munutes èt on m'a rèspondou...
- Bob:** C'èst çoulà, on v'va r'mète di l'ôle so vosse tchin-ne, rigonflér lès deûs pneus, qwand à l'sonète, ça fèt des an-nèyes qu'èle ni va pus. (*rires*)
- Nicole:** Èt bin mi p'tit Pol, qui ratindéve po v'mète en salopète, i n'a Marco qui va co monter sos sès grands djvâs.
- Pière:** Mins Madame, dji n'comprind nin? Pokwè m'nouméve Pol ? Dji sos...
- Marco:** (*qui entre énervé*) En r'târd awè ! (*il lui lance la salopette de Pol*) Tins t'as treus s'gondes po èsse en t'nue, i n'a l'camion d'èle comeûne qui t'r'atind dispôye on qwârt d'eûre èt dji l'a promètou po dîh eûres, po qu'il cantoniér pôye rintré dîné è s'mohone,... èt n'roûvèye nin qu'èle fât ècrâhi come i fât po d'zos, alòrs dès nièrs èdon !
- Pière:** Mins enfin Moncheû, po quî m'prindéve ? Vos savéz à quî vos djâzéz?
- Marco:** C'èst çoulà, fèt l'malin asteûre avou t'bè costume ! À l'ovredge qui dja dit!!... (*il le pousse dehors*) (*aux autres*) V'z'avéz vèyou çou qu'c'èst qu'l'ôtorité ! (*il sort*)
- Anne:** (*qui entre affolée*) Treus cents euros !! Mins wice avève situ don vos deûs ? Treus cents euros qu'i m'dimande !
- Nicole:** Quî don ?
- Anne:** Li tchâffeû d'taxi, i dit qu'î v'z-a berwèté tote li nute avâ l'vèye.
- Bob:** Bin si i v'z-èle dit, c'èst qu'c'èst vrèye èdon.
- Nicole:** On n'va nin dire li contrère. (*ils rient*)
- Anne:** (*va dans son tiroir caisse*) Bon, bin puisqu'î vos l'prindéz insi. (*elle ressort payer le taxi*)
- Bob:** Quéle paçyince qu'î fât avou lès ovris, va co bin qui dj'n-a nouk va!

**Nicole:** Mins èle èst bin binamèye hin Anne, c'èst lèye qui pàye à m'plèce  
(*rires*)

**Bob:** Aha! Awè, c'èst co vrèye!! (*et en continuant à rire, ils commencent tout doucement à s'endormir, Anne revient*)

**Anne :** C'èst çoulà! Èt asteûre volà par qu'i vont fér leu nute chal èt bureau. Ah là là! Quéle équipe! (*réveillant Nicole*) Mam-zèle, Mam-zèle! Vos n'aléz tot l'minme nin dwèrmi chal èdon, dispièrtéve èt aléz' è vosse lét, (*à Bob*) èt vos ossi èdon Moncheû vos sèréz bêcôp mî è vosse lét. (*ils s'éveillent tous les deux*)

**Nicole:** Vos avéz rèzon, vinéz Bob, nos irans dwèrmi è nosse lét.

**Bob:** Essonles ?

**Anne:** Ah nèni èdon aléz' chasconk è vosse lét!

**Nicole:** Bin sûr èdon, i d'héve çoulà po rire hin lu! (*sans réfléchir, elle sort et va dormir chez Bob, tandis que lui fait juste le contraire et va se coucher chez Nicole. Anne qui n'a pas fait attention à leur manège a repris son travail de bureau, après quelques instants elle réfléchit.!!*)

**Anne:** Mins! Ni s'sont-i nin roûvî d'piôle don cès deûs-là ? (*elle ouvre la porte d'entrée et voit Nicole qui entre effectivement chez Bob*) Bin çà alòrs, fât todis creûre qu'i t'nèt ine fameûse kwite. Volà Juliette qu'inteûre amon Roméo èt Roméo lu, èst dèdjà po l'pus sûr en train dé ronflér èt lét d'à Juliette. Oh! Èt puis tot compte fèt, i sont todis vîs èssé po saveûr çou qu'i fèt. (*elle referme la porte*) Èt dji m'rafèye todis dè veûye leû tièsses qwand c'èst qu'i s'vont dispièrtér torade ... ou bin d'min enfin...! (*elle ouvre la porte du garage et crie à Marco*) Marco ? Dj'ènnè va ine dimèye eûre, dji deûs passér à l'poste èt à l'banque. (*elle s'habille et veut sortir quand voici Pol qui entre tout ébété, il vient d'avoir un accident de vélo*)

### **Scène 5: (Anne, Pol)**

**Anne:** Pol! Qui v'z-arive-t-i?

**Pol:** (*il a ses lunettes toutes tordues et une roue de vélo tordue également dans la main*) Li pus bièsse dès akçidints d'vélo qu'i n'âye !

**Anne:** Mins, vos n'estéz nin blèssî ?

**Pol:** Sé nin ? Pinse nin, sûrtout lès lunètes èt l'vélo, Popol OK, vélo KO !

**Anne:** Mins qui s'a-t-i passé ?

- Pol:** Drole d'afère ! (*il s'assied dans le fauteuil*) Dji v'néve di kwitér l'mohone èt tot passant d'avant l'tchèstè dès... kimint s'noumèt-i co don ?!
- Anne:** Dès Hôtebûzze ?
- Pol:** Awè, c'èst ça, lès pèteûs avou lès gros tchins qui n'savèt fér qui d'hawér après lès vélos qui passèt so l'route.
- Anne:** Qwè ? I v'z-ont ataké ?
- Pol:** Hin! Pé qu'çoulà !!
- Anne:** Pé qu'çoulà ?
- Pol:** Awè, come dji passe divant leû bârire, dji n'tûze nin âs tchins hin mi, dji huflève bin pâhûlemint come qwand dji sos d'bone oumeûre èt â moumint d'né " WHOUW !" qui dj'ètins. Là, volà m'vélo qui hape li sogne di s'vèye, i twètche d'èle rowe di d'avant èt bardi-bardafe volà p'tit Popol divint lès mågriyètes.
- Anne:** Vos avéz d'èle tchance di n'nin èsse blèssî.
- Pol:** Là, dji m'a dismantchî, dj'a donré sos l'bârire èt dj'èl-z-î à fèt dès grègues come çoulà (*grimaces*) ! I hawîs tél'mint qui dj'î wadge qu'èls fèt co todîs po l'moumint.
- Anne:** Vos n'ârîz nin d'vou fér çoulà !
- Pol:** Èt pokwè nin don ?
- Anne:** Pasqu'on tchin ni roûvèye mâye !
- Pol:** M'en fout, dji lès r'ârèt ! Mâssîtes cûreyes! Heu, c'èst dès tchins qui dji djâze !
- Anne:** Awè mins on conseil, mi èt vosse plèce dji m'ennè mèsfèyereût, i-s-ont dès gros dints à ç'qu'î parèt! Bon bin puisqui ça a l'èr d'alér, aléz' bin vite ritrovér Marco, pasqu'î n'va nin èsse fwèr contint come dj'èl kinohe, qwand à mi dji va fér mès coûses (*elle sort*)

### **Scène 6: ( Pol, Nadète, Marco)**

- Pol:** (*se lève pour aller s'habiller puis revient*) Tins! Wice èst-ele don m'salopète ?

- Nadète:** *(qui entre, bien habillée et très distinguée)* Bondjou Moncheû, dji vins de vèyî l'vwètûre d'à Moncheû l'Baron chal divant voss gâredge, dji pôreûs saveûr là qu'il èst si v'plèt ?
- Pol:** Oh! Mins c'èst Mam-zèle Nadète ! Quéle bone surprise ?
- Nadète:** Oh! C'èst vos Pière-Alain! Oh, pardon, dji vous dîre Moncheû l'Baron *(avec un petit sourire malicieux)* ou bin èstève d'acwèr qui dji v'nome " Jimmy " ?
- Pol:** Qwè ? Pière-Baron-Alain-Jimmy ?? Mins, qui m'babouillîve-là don ?
- Nadète:** Aha ! V'z-èstéz surpris èdon, mins ni roûvîz nin qui dji sos ossi détectîve mi, èt minme so vosse fât nom dji v'z-a r'trové èdon "Jimmy" !
- Pol:** Di qué Jimmy voléve djâzér don ?
- Nadète:** Haha! Jimmy Mac Dowell !!!
- Pol:** Qwè ? Jimmy Mac Dowell ? Li champion d'rallye internationâl ? Là v'z-ègzagèréz on pô savéz Mam'zèle, il èst vrèye qui dji n'sos nin on si mâva copilote qui çoulà, mins di là à m'comparér à Jimmy, minme quand nosse "Bombe" sèrèt à point... Dji n'l'î arive nin co à gn'gnos savéz!
- Nadète:** Tatata, on n'm'èle fèt nin à mi, dji v'z-a r'trové èt dji n'vis lache pus mon ami, èt c'n'èst nin vos fâssès lunètes qui m'aront èspèchî di v'riknohe!
- Pol:** *(prenant ses lunettes en main)* Vos trovéz qu'èles sont fâssèyes ? Il èst vrèye qu'èles ont pris ine pèle ossi torade, mins tant qu'lès veûles sont todis d'vint.
- Nadète:** Nèni Pière, ni lès r'mètéz nin, vos èstéz pus bê sins.
- Pol:** Mins pokwè m'noumèz-ve Pière don ? Èt puis inte di nos deûs là, sins lunètes, dji veûs tot bablou!
- Nadète:** Ça va, dj'a compris, vos èstéz chal incognito ! Mins... *(elle regarde partout)* nos èstans seûs dèmon ?
- Pol:** Chal awè, mins èt gâredge, i n'a Marco qui deût èsse avou on drole di coco, dj'ètins qui brèt d'sus, èt i va minme faleûre qui dj'vâye l'èdî pasqul...
- Nadète:** Ah! Dji comprinds, Marco, c'èst onk di vos mécanos ? Èt c'èst chal qui vos apontîs vos vwètûres di Rallyes ?



- Pol:** Nèni èdon Mam-zèle, Marco, c'est l'mêsst'ovrî dè gâredge èt il èst ossi m'pilote.
- Nadète :** Blagueûr, vosse Pilote... haha! Lèyîz-m' rire. *(elle rit)* Mins, pokwè v'catchîve so on fât nom, pokwè vi féve noumér Jimmy Mac Dowell ? Vos pôrîz fwèr bin cori so vosse vrèye nom, amon qui çï n'seûye nin conv'nâbe po vosse tite ?
- Pol:** (qui n'y comprend plus, mais alors là, plus rien) Mins di qwè m'djâzéve-là don vos ?
- Nadète:** Ah! Dji comprins, dji comprins tot asteûre, c'est vosse Mame, Madame li Barone ! Èle n'est nin à corant qui vos féz dè Rallyes ou pus vite, èle n'a mâye volou vi lèyî rôlér di sogne qui vos n'vis fîze dè mâ, c'est çoulà èdon ? Alôrs vos avéz tofèr corou sos vosse fât nom "Jimmy Mac Dowell", c'est bin çoulà èdon ? Vos vèyéz qui dji sos ine bone détective !
- Pol:** *(au public)* Dji creûs pus vite qu'èle a on pô d'èle "fîve" awè!!
- Nadète:** Di tote manîre, dji v'z-inme come vos èstéz, Pière-Alain, Jimmy, Baron, ça n'a nole importance à mès oûyes ! *(elle l'assied dans le fauteuil dos tourné au garage, puis elle s'assied sur ses genoux)*
- Pol:** *(qui n'en revient pas)* Bin, Mam-zèle Nadète....!
- Nadète:** Nadète tot court!...
- Pol:** Nadète, i fât qu'dji v'z-avowe ine saqwè...!
- Nadète:** Qwè? Vos n'm'inmèz nin ? Vos inmèz ine ôte ?
- Pol:** Oh! Mins, dji n'sos nin mâlâhèye vos savéz, vos ou ine ôte! Dji n'as d'keûr mi, mins c'est simplumint qui...
- Nadète:** Qui voléve dîre ?
- Pol:** Bin c'est qui vèyéve, dji n'sos nin Baron...
- Nadète:** Kimint ça, v'n'estéz nin Baron ?
- Pol:** Bin nèni puisqui dji v'dit qui m'vrèye nom c'est Pol, èt nin Pière ni Jimmy.
- Nadète:** *(en le serrant dans ses bras)* C'est çoulà, èco on novè nom. *(entrée de Marco par le garage)* Vos èstéz on bè catchoteû, Moncheû l'Baron !
- Marco:** Oh! Pardon, di n'saveûs nin qui v'z-èstîs arivé Moncheû l'Baron, Mam-zèle, heu, dji m'occupe di vosse vwètûre Moncheû l'Baron, ni

v'dèrindjîz nin sûrtout, heu, féz come èt vosse mohone, dji v'prévinrèt qwand çî sèrèt fini. (*il sort*)

**Nadète:** (*qui se relève un peu gênée*) Excuzém' Pière-Alain, nos èstant en train di nos d'nér en spectacle. Vos n'm'ènnè voléz nin ?

**Pol:** Oh nèni èdon Mam-zèle, minme qui ça atake à m'fér rire mi ciste istwère-là ! Hè ! Minme l'ôte ènoçint-là qui m'nome Baron asteûr

### **Scène 7: (Nadète, Pol, Jules, Papy)**

**Jules:** (*entre suivi de Papy*) Bondjou Popol, Mam-zèle !

**Nadète:** (*au public*) Popol asteûre, èco on nom d'puss', décidémint ! (*elle se met à rire*)

**Pol:** Bondjou Moncheû Dèltriipe, (*à Papy*) Papy, i m'a torade arivé ine bèle mi !!

**Papy:** Munute hin valèt, si tu nos prézintève d'abôrd cisse bèle djône fèye-là don ?

**Jules:** Bin awè, dji n'saveûs nin mi qu'à l'plèce d'ovrer chal, on féve dès mamours avou lès clientes !

**Pol:** Mins nèni èdon, heu dji v'prézinte Man-zèle Nadète, èt volà Moncheû Dèltriipe, li crâssî dè vièdge, èt lu c'èst Papy, mi papa enfin.

**Jules:** Mam-zèle (*salue*)

**Papy:** Mam-zèle (*idem*)

**Nadète:** (*au public*) Si papa, ha! C'èst co mî louke asteûre, enfin, djouant l'djeû parèt ! Mèscheûs. (*elle leur serre la main*)

**Jules:** Mins (*se rappelant*), Mam-zèle Nadète, li vwètûre rodge chal en face, c'èst d'a vosse ? Vos èstéz li novèle crapaude d'a Bob ?

**Nadète:** Bob ?? (*en regardant Pol*) On v'nome ossi Bob ??

**Pol:** Moncheû Jules vout dîre qui c'èst pasqui vos avêz v'nou chal en face amon Bob qui...

**Nadète:** Èt c'èst pasqui dj'a v'nou deûs-treûs fèyes chal en face qui dji hante parèt ? Vos aléz on pô vite po conclure mi sonle-t-i.

**Jules:** Mins nèni, c'èst pasqui dj'aveûs oyous dîre qui...??

- Nadète:** Moncheû, si vos m'avéz vèyou amon Moncheû Labosse, c'est tot simplumint po dès rèzons pûrmint professionnèles ! Qui çï seûye bin clér édon ! Bon, vos n'm'ennè vôrez nin si dji v'kwite mins dj'a co quéquès plèces à fér oûye. Mèscheûs ! (*salue tout le monde*) Popol, (*elle sourit*) (*en sortant elle regarde une dernière fois Pol puis au public en riant*) POPOL !! (*elle sort*)
- Jules:** Dj'a co mâqué ine occâsion di m'tère mi !
- Papy:** Ni t'tracasse nin por lèye hin, on veût bin qu'c'est co ine fèye di parvinous, èle n'est nin fète dè minme bwès qu'nos ôtes, c'est tot.
- Pol:** Tot djâzant d'bwès! Torade tot passant d'avant mon lès Barons...
- Jules:** Non di hu, c'est vrèye, i m'fât co alér livrer mès sâcisses, dji l'alève roûvi...
- Pol:** Qwè ? Vos aléz asteûre à tchèstè ?
- Jules:** Awè, mins dji n'sos nin so deûs munutes mi...
- Pol:** Adon, achîhéve on moumint, dji vas r'loukî l'ôle di vosse camionète.
- Jules:** Mins èle ni pout mâ, vos avéz fèt l'entretien l'samin-ne passèye.
- Pol:** Awè, dji sés mins, on n'sé mâye, des fèyes qu'èle consom-reût on pô!  
(*il sort vers le garage*)
- Papy:** Quêlè consiynce professionnèle tot l'minme, n'a nin à dîre mins il a stu bin aclèvé hin ?
- Pol:** (*qui rentre*) Moncheû Jules, tot çou qu'vos avéz èle camionète, c'est po lès tchins ?
- Jules:** Awè tot, si c'n'est nin mâlèreûx, d'èle si bone martchandèye alôrs qu'i n'a tant dès djins qui n'ont rin à magnî ! Mins pokwè m'dimandéve çoulà don ?
- Pol:** Po rin, Moncheû Jules, po rin (*sourire malin, il sort en se frottant les mains, et au public...*) Vengeance, ha ha! Vengeance!!
- Jules:** C'est vrèye qu'il èst binamé vosse fis. Mins c'est drole qu'on n'veût nin Nicole, ... èt Bob n'est nin èt s'mohone nin pus!
- Papy:** Si i-z'estîz come vos m'l'avéz dit, i d'vèt co sûr èsse èt lét po on moumint.
- Jules:** Ah, ça, come ribote, dj'a râr'mint vèyou n'parèye !

- Papy:** Èt vos l'z-avéz sùvou djusqu'à qwand ?
- Jules:** Oh, nin longtimps, qwand dj'a vèyou qu'i fît dès p'tits avions d'papîs avou tot çou qu'î trovîs.
- Papy:** C'èst po çoulà qui l'pèrmis d'a Nicole èst tot cafougnî ?
- Jules:** Awè. *(il sort le permis de sa poche)* Èt va co bin qu'c'èst mi qu'l'a r'çût sos l'djève sins qwè, èle ni l'aveût dèdjà pus, s'pèrmis
- Papy:** Èt l'vwètûre alors ?
- Jules:** Li vwètûre parèye ! Come i n'ârît polou continuér à minér, dj'a fèt v'ni on taxi èt avou Tchâle Pèkèt nos avans sâvé l'vwètûre.
- Papy:** I va sûr si d'mandér qwè qwand i va l'ritrovér d'vant s'mohone. Wice fât-i mète lès clés don ? *(il sort les clés de sa poche)*
- Jules:** On lès va lèyî chal so l'comptwèr avou on mot *(ce qu'il fait)*, ... come çoulà Nicole n'ârèt qu'a l'î d'nér.
- Papy:** Èt vos m'aléz rèminér tos-alant à tchèstè ?
- Jules:** Bin awè puisque c'èst m'vôye. *(regarde par la fenêtre)* Ah, bin li capot di m'camionète èst r'bahî, c'èst qu'il a fini. Oho ! Tot djâzant dè tchèstè, vochal djustumint li Baron èt li Barone avou leû Rolls'.
- Papy:** N'a nin à dire, mins i d'vèt n'n-avu savéz zèls dès picaiyons !
- Jules:** Eco puss' qui vos n'pinséz, mins chut! Vos lès chal !

### **Scène 8: (Jules, Papy, Baron, Barone, Pière, Marco)**

- Baron:** Bondjou mèscheûs ! Ah ! Mins c'èst nosse crâssî èt nosse chér Papy *(serre les mains)*
- Papy:** Bondjou Moncheû l'Baron, Madame.
- Barone:** Mescheûs.
- Jules:** Dj'aléve djustumint passér èt vosse mohone savéz, djusse li timps dè r'loukî l'ôle di m'camionète èt d'arindjî quéquès afères èt dj'arive.
- Barone:** C'èst bin binamé d'vosse pàrt Moncheû l'Crâssî, pasqui dji'n'sé nin çou qu'ils ont vèyou oûye à matin mins ils ont hawé on bon moumint sins nole rèzon!
- Jules:** Il ont bin sûr vèyou on voleûr ?

- Baron:** Awè, vos poléz todis passér à l' minme eûre, i v'r'atindèt.
- Barone:** Ni fez nin astème Moncheû l'crâssî, vos savéz bin qu'i n'ôt nin clér. (fort) Féz on pô n'fwèce po hoûter çou qu'on dit Françwès-Djôzef, Moncheû l'crâssî djâze d'on voleûr !
- Baron:** Qwè ? Vos avéz avu lès voleûrs ?
- Pière:** *(qui accourt du garage poursuivi par Marco) Å s'coûr, Père, Mame, enfin v'z-estéz là, sâvéz-m', c'est on sot, dji sost'ahonti. (il se réfugie dans les bras de sa mère)*
- Marco:** Qui racontes-tu ? Tu n'ti djinne pus asteûre, tu vas plaquér lès djins avou tès mâssèyès mins, alé rote, li camion n'est nin co fini !
- Barone:** Mins enfin Moncheû, qui voléve à nosse fis don ? Pokwè cès manîres?
- Baron:** *(qui s'interpose)* Moncheû l'mécano, dji v'z-èt prèye, lèyîz m'fis è pàye, sinon v'z'ârez à fér à mi, èt dji v'prévint, si vos féz co on mète, dji lache lès tchins !!
- Barone:** Françwès-Djôzef, i n'sont nin chal èdon.
- Baron:** Di qwè ?
- Barone:** Les tchins, i n'sont nin chal, i sont å tchèstè !
- Baron:** Awè, c'est çoulà, i v'vont k'tèyî à bokèts ! *(il imite un chien qui mord)*
- Marco:** Mins Moncheû, escuzéz-m' mins vos v'marihéz èdon, çï n'est nin vosse fis, c'est l'çi d'à Papy, vos poléz l'î d'mandér.
- Pière:** C'est dès droles di djins Mame, i fât bin vite èt n'n-alér foû d'chal, vinéz Mame, Père. *(il veut les tirer dehors, Papy sort côté garage)*
- Baron:** I n'est nin kèstion di s'riployî asteûre, dji sos st'in'ome d'oneûr mi Moncheû! Dji sos li Baron d'èle Hôtebûzze, èt on "Hôtebûzze " ni rèscoule nin en face d'ine " Platte bûze " c'est compris ! *(il bombe le torse et Marco se demande quoi)*
- Papy:** *(rentre du garage)* I m'sonléve bin, dji m'a câzî leyî prinde, mi ossi.
- Marco:** Qui... qui voléve dîre ?
- Papy:** I s'ravizèt come deûs gottes d'èwe, loukîz, là, èt gârèdge, il èst là Popol, èt chal, c'est bin l'fis d'à Moncheû l'Baron, c'est à n'nin creûre di s'ravizér insi, âs lunètes près, c'est vrey mint lès deûs minmes !

- Marco:** *(regarde vers le garage, puis se tourne vers Pierre et vice-versa, plusieurs fois)(à Pierre) Vos...vos èstéz...?*
- Pière:** *(dans les bras de sa mère) Vinez Mame, on n'n'èst va foû d'chal.*
- Barone:** Ine munute Pière-Alain, dji vôreus bin vèyî ine saqwè... *(elle se dirige vers le garage suivie de très près par Pière)*
- Baron:** Mins wice alève, Astrid-Cunégonde ? Wice aléz-ve ? *(il les suit)*
- Jules:** Savéz-ve bin qui dj'm'a câzî lèyî prinde mi ossi ? Qwand il a st'aspité en salopète...
- Marco:** Quéle boulette qui dja co stu fér là !!
- Papy:** Vos n'n'èst poléz rin, mi qui sos s'père, dji m'a ossi d'mandé qwè à moumint d'né...!
- Jules:** Èt mi qui va là tos lès djoûs, dji n'èle kinohéve minme nin, il èst vrèye qu'î n'èst nin sovint là.
- Papy:** Il ouveûre à d'foû bin sûr ?
- Jules:** Ovrér c'èst bècôp dîre, dji sés qu'il inme bin lès bèlès vwètûre d'après çou qu'on m'a dit à tchèstè.
- Marco:** Çà, dj'ènnè sos minme sûr va, qwand on veût avou qwè qu'î rôle. Mins dji tûze mi,?? Qui èsteût-ce alòrs l'ôte chal torade....??
- Papy:** L'ôte ?
- Marco:** Bin awè l'ôte qu'î s'ralètchîz avou n'crapaude èt fôteûye ?
- Jules:** Qwè?
- Marco:** Bin awè, qwand dj'a vèyou l'vwètûre sos li d'avant, dj'a v'nou vèyî après l'Baron èt come dj'intréve èt bureau, dji tome so ine cope en trin di s'tchouftér chal èt fôteûye..., là, dji sètche mi frein à main èt dji fèt d'mèye toûr sins trop riloukî, vos comprindéz, dj'èsteût djinné hin mi!...
- Papy:** Ine cope chal, en trin di s'r'abrèssî ?
- Marco:** Si rabrèssî! Li mot èt pôve !
- Jules:** Anne ? Vos pinséz qu'èle âreût wèzou...chal...?
- Marco :** Mins nèni, çî n'èsteût nin Anne, dji l'âreût riknouhou lèye...

Nèni, c'èsteût pus vite on style di bâçèle d'èle hôte volèye, vos savéz bin çou qu'dji vous dîre...

**Papy:** Awè, ine Madame qui va bin avou l'Baron...

**Marco:** Bin awè... èt minme qui dj'l'ètind co dîre... "vos èstéz on bè catchoteû, Moncheû l'Baron ". (*entrée du Baron père*)

**Baron:** Hin ? On djâze co d'mi ? Vos pinséz qui dj'n'ôt nin clér là mon ami ?

**Marco:** Nèni Moncheû l'Baron, dji m'èscuze, çï n'èsteût nin d'vos qui dji djâzéve...

**Baron:** (*de bonne humeur*) Rapâv'téve djône ome, l'afère èst arindjèye, nos v'divant dès èscûzes.

**Marco:** Nèni Moncheû l'Baron, c'èst pus vite mi dji...

**Barone:** (*qui entre suivie de Pierre qui s'est r'habillé convenablement*) C'èst bon, lèyans toumér cist'istwère-là, çï n'èst l'fâte d'a pèrsone, i s'adjihe simplumint d'ine atoumance, c'èst tot.

**Pière:** Qwand à mi Moncheû dji v'fèt mès èscûzes po lès gros mots qui dj'a lancé à vost'égård.

**Marco:** Nèni Moncheû l'Baron, c'èst pus vite mi qui...

**Pière:** Tatata, rin d'tot çà Moncheû, èt li proûve qui dji n'sos nin rancuneû, dji v'pardone tot çou qu'vos m'avéz fèt fér.

**Marco:** Minme qwand dji v'z-a d'né on pîd èt c.. Oh! pardon, dji vous dîre qwand dji v'z'aveût oblidjî à d'hinde èle fosse po z'ècrâhi li vî camion d'èle comeûne ?

**Pière:** Tot dji v'dit, roûviant tot, c'èst d'acwèr ? (*il lui tend la main*)

**Marco:** C'èst d'acwèr Moncheû l'Baron.

**Pière:** Noumez-m' Pière-Alain, après tot nos avans à pô près l'minme adge, nèni ?

**Marco:** D'acwèr... Pière-Alain.

**Jules:** Çï n'èst nin çoulà mins dji n'aveûs nin l'oneûr di v'kinohe Moncheû l'Baron...

**Pière:** Pière-Alain...!

**Jules:** Pière-Alain, mins il èst vrèye qui Popol èt vos, vos v'ravizéz come deûs trintches di djambon qui v'nèt foû d'èle minme fèsse !

**Barone:** Mèrci po l'comparèzon !

**Jules:** Oh ! Èscuzéz-m' Madame li Barone, çï n'èst nin d'vos qui dji voléve djâzér, c'èst à cåze di m'mèstî vèyéve qui...??

**Pière:** Haha! Çï n'èst rin Moncheû l'crâssî, d'ailleûr, ni dist'on nin qu'on à tûrtos on sozie sos l'tère ?

**Papy:** C'èst vrèye, èt d'puss' vos avîz minme ine djèrmale m'a-t-on dit ?

**Barone:** *(qui retombe en larmes)* Bouh..hou...hou...

**Baron:** Là ! Qu'avéve Astrid-Cunégonde...?

**Pière:** Çï n'èst rin mame, vinéz ! D'ailleûr il èst timps qu'nos n'n-alance. Moncheû Marco, dji v'lèt m'vwètûre èdon, vos loukîz tot çou qu'i fât, dji v'fèt confyince, féz come por vos..! Vinéz Mame, Père. *(ils sortent tous les trois)*

### **Scène 9: (Jules, Papy, Marco)**

**Papy:** Dji vins co dè fér n'flingue mi !

**Jules:** V'n'èstéz nin l'seûl va, qwand dji l'a pris po n'fèsse di pourçè mi torade.

**Papy:** Oh, èt puis après tot, çou qu'i s'a passé d'vint l'timps, c'èst roûvî, èt puis si èle s'enn'aveût ocupé lèye minme di sès gamins ça n'âreût mutwè nin arivé.

**Marco:** Mi, i n'a co todis ine saqwè qui m'tracasse!

**Jules:** Qwè don ?

**Marco:** Quî èsteût-ce alòrs l'ôte Baron torade chal èt fôteûye ?

**Jules:** C'èsteût quéqu'fèye lu, tot simplumint ?

**Marco:** Impossible ! Puisqu'à ç'moumint-là il èsteût èle fosse, c'èst mi-minme qui l'î aveût èvoyî, èt à côp d'pîds èt cou èco! *(il rit)*

**Papy:** Dès côps d'pîds èt cou d'on Baron, èle fât fér çoulà!

**Marco:** Ènnè pous-dj'u mi si i s'ravizèt cès deûs-là!



- Papy:** Ça, po çou qu'èst di s'ravizér!, on pou dîre çou qu'on vout, mins èco on pô, dji m'âreût lèyî prinde mi ossu!
- Jules:** Èt portant, v'èstéz l'père d'onk dès deûs vos Papy
- Papy:** Li pére, c'èst toplin dîre, dihans pus vite qui dj'a fèt on pô come St-Djôzèf, dji m'a continté d'l'aclevér ! Çi n'est déjà nin si mâ !
- Marco:** Èt minme li vwè
- Papy:** Qwè, li vwè ?
- Marco:** Bin dji vous dîre qu'ils ont l'minme vwè ! Sâf qui qwand on rèfléchihe on pô, on ôt bin qu'i n'a onk dès deûs qu'a stu aclèvé on pô mî qu'l'ôte
- Papy:** Èt lisquél don si v'plèt ?
- Marco:** Heu! Enfin, çou qu'dji vous dîre, c'èst heu, qui enfin, i n'a onk qu'a stu aclèvé à l'hôte volèye...
- Papy:** Èt l'ôte à l'basse-flatte ! Dj'a compris !
- Marco:** Nèni Papy, dji n'as nin volou dîre çoulà...! Dji vous dîre... !
- Papy:** Awè, c'èst bon, lèyans toumér l'afère, dihéz don Jules si nos alîz don nos deûs ?
- Jules:** Dji v'l'alève djustumint propôzér, pasqui dji k'nohe dès tchins qui d'vèt s'rafiyî di m'veûye arivér !
- Papy:** Èt n'polèt mâ di s'fêr malåde lès tchins à magnî tot l'timps l'minme afère ?
- Jules:** Dihéz don vos, c'èst d'èle tchâr di prumîre quâlitè savéz qui dji vind !
- Papy:** Çi n'est nin çou qu'dj'a volou dire, mins tofèr d'èle bone tchâr, i d'vrît on pô l'z'î d'nér ôte tchwè di timps in timps !
- Jules:** Dè foûr mutwè ! Ou bin dè silo ! Alè don Papy, si on l'z-î a mètou dès dints âs tchins, c'èst po hagnî, nèni ?
- Papy:** Lès vatches ossi èles ont dès dints èt portant... !
- Jules:** *(sort en tirant Papy)* Vinéz avou mi insi si vos dotéz di m'bone martchandèye, nos alans î gostér tos lès deûs, èt mi l'prumî come çoulà vos veûrez qui çou qu'dji vind, çï n'est nin seûl'mint dès coyines èt des nièrs !!

- Papy:** Mins, dji v'creûs èdon, dji v'creûs !
- Jules:** Vinéz avou mi qui dji v'dit ! (*ils sortent*)
- Marco:** (*seul*) Volà qu'i s'vont bate asteûre, èt tot çoulà po dès boyès d'tripe ! Mins tot compte-fèt, mi ossi dji pôreûs n'n'aveûre on bokèt ! Eh ! Moncheû l'crâssî ! (*il sort*) Moncheû l'crâssî !...!

### **Scène 10: (Anne, Nadète)**

- Anne:** (*qui entre avec des dossiers en main*)(*en regardant les autres*) Qui s'passe-t-i don ? I z'ont bin l'èr nièrveûs oûye ! (*elle range ses dossiers*) (*entrée de Nadète*)
- Nadète:** Bondjou Mam-zèle.
- Anne:** Madame (*elle la reconnaît et ne sait plus quoi dire*) Oh! Pardon heu, Mam-zèle... Heu, vos kwèréz Moncheû Bob...dji supôze..!?
- Nadète:** Awè, Mins kimint savéz-ve çoulà ?
- Anne:** (*embarrassée*) C'èst qui heu..., dji v'z-a dèdjà vèyou puzieûres feyes divant s'mohone èt...
- Nadète:** Ah! Nèni, ça n'va nin co rik'minçi, dj'a dèdjà dit qui qwand dji v'néve amon Moncheû Labosse, c'èsteût po dès rèzons profèssionéles, dji sos...
- Anne:** (*qui la coupe*) Awè, dji comprend, ni v'mâvléz nin Mam-zèle ! Moncheû Labosse n'est nin èt s'mohone.
- Nadète:** C'èst drole, si vwètûre èst d'avant s'gâredge portant èt dj'a bè sonér èt sonér, nole rèsponse ..., vos savéz là qu'il èst ?
- Anne:** Awè, Heu! Enfin nèni!!
- Nadète:** Mins enfin Mam-zèle, èsplikéve, vos savéz là qu'il èst ? Awè ou nèni ?
- Anne:** Bin, c'èst à dîre qui dji sos fwèr imbarassèye, èt dji n'sés kimint dîre...?
- Nadète:** Mins qui m'racontéve-là ? Vos n'pinséz tot l'minme nin qui Moncheû Labosse èt mi... ?
- Anne:** Vos èstéz sûre qu'i n'a rin inte di vos deûs ?
- Nadète:** Mins rin du tout, qu'aléve pinsér là don ?

- Anne:** Èt bin tant pis là, dji v'va tot avouwér, Moncheû Labosse èst chal.
- Nadète:** Quéle afère, valéve bin lès pônes de fér tant dès rantchârs, dji voléve djusse l'î anoncér ine grande novèle mins, en tête-à-tête, si vos vèyéz çou qu'dji vous dire...?
- Anne:** Oh vos savéz, dji n'a nin l'âbitude di hagnî d'vins lès afères dès ôtes, si vos voléz l'î djâzér, c'est tot simpe, il èst chal èle tchambe djondant, mins ça m'èwarreût qu'i v'ponde po l'moumint.
- Nadète:** Èt pokwè ni m'rèspandreût-i nin don s'i-v'plèt ? Moncheû Bob èst on brave ome èt i m'a tofèr avu à l'bone,
- Anne:** Li problème n'est nin là, en fèt po l'moumint, c'est lu qu'ennè tint n'bone !
- Nadète:** Qui voléve dire avou ine bone ?
- Anne:** Ine bone kwite èdon, ils ont fèt l'tournèye di tos lès câbarèts d'èle vèye avou m'patrone li nute passèye èt i v'nèt de rintrér i n'a ine dimèye èure di chal, èt asteûre il èst po l'pus sûr en trin de "cuvér" èt lét d'a Madame.
- Nadète:** Oh! Èt lét d'a Madame !
- Anne:** Awè mins rapâvtéve, il èst tot seû, Madame n'est nin chal.
- Nadète:** Dj'atake à m'î piède mi, vos d'héz qu'il ont sôrtou èssonles li nute passèye èt... èt wice èst-èle alòrs vosse Dame ?
- Anne:** Èle dwème po l'pus sûr èt lét d'a Roméo va!
- Nadète:** Qui èst-ce Roméo ?
- Anne:** Dji vous dire èt lét d'a Moncheû Bob, chal en face.
- Nadète:** Vos n'n'est-là-t-i don dès idèyes, ils ont discandjî leûs tchambes ?
- Anne:** Qui voléve, c'est dès îdèyes di sôlèyes, mins si vos l'voléz, dji pous l'alér dispièrtér ?
- Nadète:** Nèni, nèni, lèyîl' dwèrmi, ènn'ârèt bin mèsâhe avou l'novèle qui dji va l'î aprinde !
- Anne:** Rin d'grâve démon ?
- Nadète:** Nèni, mins c'est qwand minme ine novèle qui... enfin ni m'ennè d'mandéz nin puss', dj'ènn'a dèdjà dit trop'. Dji r'passrèt d'min èt s'mohone, i sèrèt sûrmint r'mètou.

**Anne:** Ireût bin mà va, mins si vos l'voléz, dj'èl pou alér dispièrtér.

**Nadète:** Nèni, èt d'ailleûr, dji m'ennè va, dji r'vinrèt d'min. *(elle sort)*

**Anne:** *(seule)* Èt bin mi, dji n'sos nin curieûse, mins dj'inm-reût tot l'minme bin dè saveûre. *(un temps)* Tant pis, dj'î va. *(elle sort côté chambre en criant)* Moncheû Bob ? Moncheû Bob ?!

### **Scène 11: (Anne, Bob, Nicole)**

**Nicole:** *(qui entre du fond avec une drôle, mais alors là, une drôle de tête)* Qui s'passe-t-i don ? Kimint s'fèt-i qui dji dwèrméve amon Bob ?? Èt puis, qui èst-ce qu'i s'a mètou à sonnér insi à l'pwète don ?? Oh! Oh! N'a-t-i quéqu'onk chal ?

**Anne:** *(qui entre suivie de Bob)* Èt bin Moncheû Bob, qui féve chal èt lét d'à Madame ?

**Bob:** *(il a une tête à peu près comme celle de Nicole)* Houh! Là! Là! Qui dj'a mà d'mès dj'vès !!

**Nicole:** *(qui se met à rire en le voyant)* Ha ha ha, Bob si vos veyîz vosse tièsse !

**Bob:** *(idem)* Èt vos don ? On dîreût qui vos v'z-avéz cwèffé à l'soflète.

**Nicole:** À l'soflète ?

**Bob:** Bin awè, à l'soflète, vos savéz bin èdon, li p'tit afère qu'on tint èt s'min po soflér lès pièces èt gâredge. *(il fait le geste)* Pffft, pffft !

**Nicole:** *(qui se regarde dans la glace)* Oh! C'èst vrèye qu'on a bin l'minme tièsse tos lès deûs, on pins'reût co vite qu'on vint foû dè sirocco d'Walibi !

**Anne:** Poud-dju v'raplér qu'i sèreût co vite tims d'atakér djoûrnèye Madame.

**Bob:** Oh! Por mi i n'a rin qui broûle, dji n'a qwand minme rin à fér po l'moumint.

**Anne:** *(avec malice et surtout par curiosité)* Portant i n'a ine djône Dame qu'a v'nou chal torade èt qui d'mandéve après vos.

**Bob:** Ine cliente qui d'mandéve après mi ?

**Anne:** Awè, enfin, dji pinse qui c'èsteût ine cliente.

- Nicole:** *(à peine jalouse)* Qui volève dîre avou vos " dji pinse qui c'èsteût ine cliente " ?
- Anne:** Bin...!?
- Bob:** Awè, c'èst bon, dji veûs quî c'èst, ni v'tracasséz nin, ci n'èst rin. *(à Anne)* Vos voléz bin nos lèyî on moumint, dji deûs djâzér à Nicole.
- Anne:** *(qui n'a pas le choix)* Bon, bin dji vas alér veyî èt gâredge si lès deûs ôtes n'ont nin mesâhe d'on côp d'min. *(elle sort côté garage)*
- Nicole:** Qu'avève à m'dîre Bob, vos m'fèz sogne, qu'î n'a-t-i ?
- Bob:** Bin en fèt, dji sos on pô djinné di v'zèl dîre... c'èst qui...
- Nicole:** C'èst qui qwè ?
- Bob:** *(fort embarrassé)* C'èst qui dji vins djustumint d'î r'tûzér i n'à on p'tit moumint, là, tot v'nant foû d'vosse lét...
- Nicole:** Qwè ? Vos n'aléz nin tot l'minme dîre qui v'z-avéz fèt... èt m'lét ?
- Bob:** Fèt qwè don ? *(un temps)* Oh! Nèni èdon, çï n'èst nin çou qu'vos pinséz, c'èst bècôp pus grâve qui çoulà!!
- Nicole:** Pus grâve qui çoulà ? *(un temps)* Vos avéz ine crapôte ? C'èst çoulà hin ?
- Bob:** *(en souriant)* Awè, c'èst çoulà dj'a ine crapôte..., *(il la prend dans ses bras)* mins seûlmint èle n'èst nin fwèr bin triquèye po l'moumint, èle âreût bin mèsâhe d'on côp d'pingne.
- Nicole:** Oh Bob, vos m'avéz fèt sogne, mètchant qui v'z'estéz...
- Bob:** Mins... i n'a co ine saqwè d'pus drole...
- Nicole:** Qwè don ?
- Bob:** Kimint s'fèt-i qui dj'èsteût èt vosse lét ?
- Nicole:** Bin awè ? Tot compte fèt ? Qui fîve èt m'lét ?? Èt mi alôrs, pokwè èsteûs-dje èt vosse ?
- Bob:** Hin ? Vos èstîz èt m'lét ?

### **Scène 12: (Bob, Nicole, Marco, Pol, Anne)**

- Marco:** *(qui entre du garage, il se tient le ventre, Anne l'aide à marcher et Pol les suit)* Ouh! Mi vinte, qui dji sos malåde...!
- Nicole:** *(lache Bob)* Oh, Marco qu'avéve ? Vos éstéz malåde ?
- Marco:** Nèni, c'èst pé çoulà, dji vas mori!! *(il s'assied dans le fauteuil)*
- Nicole:** *(aux deux autres)* Qu'a-t-i don ?
- Pol:** Dji n'sés nin, ça l'î à pris tot d'on côp, il è rintré èt gâredge tot s'tinant l'vinte èt il a ataké à fér dès « reûps » come si i v'néve dè magnî n'saqwè d'contrère..?
- Nicole:** *(à Marco)* Mins qu'avéve magnî don ?
- Marco:** Bin c'èst Moncheû Dèltriipe... *(il fait un drôle de « reûps »)* Reûps...! Oh! Pardon, i nos a d'né on bokèt d'rodge tripe à... " Reûps "...! Oh! Pardon,... à Papy èt à mi, c'èst vrèye qu'il aveû on p'tit gosse di... " Reûps "...! Oh! Pardon!!...
- Pol:** Qwè ? T'as magnî d'èle tripe qu'aveût èle banse ?
- Marco:** " Reûps "...! Oh! Pardon..., bin, awè...?
- Pol:** Èt Papy ossi ?
- Marco:** Bin awè, èt l'crâssî ossi...!
- Pol:** Ci n'èst nin vrèye, çï n'èst nin vrèye...?
- Nicole:** Mins èspliquéve pus clér'mint Pol ?
- Pol:** Dji n'saveûs nin hin mi, dji pinséve qui c'èsteût seûl'mint po lès tchins...!
- Marco:** Oh! Qui dj'a mâ m'vinte... " Reûps "...! Oh! Pardon... !
- Bob:** Bin awè ? Qui voléve dîre...?
- Pol:** Oh! Mon dju, qui c'èst bièsse...
- Nicole:** Mins Pol, djâzéz don m'fis ?
- Pol:** Bin volà parèt, Moncheû l'crâssî m'aveût dit qui tot çou qu'aveû èle camionète, c'èsteût po les tchins, èt come dj'aveûs on p'ti compte à rinde à cès ... enfin, âs tchins, dj'a tot simplumint volou l'z-î fér ine pitite blague èt c'èst po çoulà qui dj'a on pô assèsoné lès sâcisses...
- Marco:** Èt... qu'as-ce mètou d'vint ? " Reûps "...! Oh! Pardon... !

**Pol:** Bin... (*là, il est gêné*) ...dj'î a sproutchî ine siringue... di Kalminou...!

**Marco:** Hin!... Dè... " Reûps "... Dè Kalminou...! (*il se lève et commence à courrir après Pol qui s'enfuit vers le garage*)

**Les Autres:** (ils se regardent) Dè Kalminou ??

**Rideau.**

### Acte 3

#### Scène 1: (Nicole, Bob)

*(Nicole est assise derrière le comptoir en train d'écrire, Bob entre du fond)*

**Bob:** Bondjou mi chère wèzène !

**Nicole:** Bob! Vos èstéz dèdjà prèt po m'prumîre lèçon ? *(elle va vers lui)*

**Bob:** Awè, c'est qwand vos l'voléz, « la voiture de Madame est avancée »!

**Nicole:** *(enfile son manteau et veut sortir)* Oh! C'est vrèye... Bob, c'est impossible po l'moumint !

**Bob:** Kimint çà impossible ? C'est vos minme qui m'a dit îr à l'nute...

**Nicole:** Awè dji sés, mins dji n'a pus tûzé à Anne. C'est oûye djûdi, èt vos savéz bin qui l'djûdi, èle ni vint qu'à dîh-eûres èt come i n'ârèt nouk chal èt bureau, dji n'pou nin kwitèr asteûre.

**Bob:** Oh! Qui c'est damadge... *(un temps)* Mins çï n'est rin, on pou dèdjà aprinde lès prumîs djèsses chal èt bureau, si vos l'voléz.

**Nicole:** Bob, vos n'èstéz nin co dis-sôlé ou kwè ? Vos n'aléz tot l'minme nin intrér chal avou vosse vwètûre qwand minme ? Li pwète èst bècôp trop streûte !

**Bob:** Mins wice aléve don? I n'a nin mèzâhe d'ine vwètûre po z'aprinde à minér, nos polans fér lès kwanças chal èt bureau. *(il prend deux chaises et les place une à côté de l'autre)* Volà, çoulà c'est l'siège. *(il prend une brosse à balayer)* Achîhéve chal, *(elle s'assied à gauche)* çoulà, çï sèrèt l'volant, *(elle prend la brosse à l'envers)* volà..., èt asteûre po fér lès pédales ?? *(il réfléchit)* Qui va-t-on bin prinde ? Ah! Dji sés, dji m'va achîre en face di vos èt dji mètrès mès pîds d'zos lès vosses.

**Nicole:** Awè mins, si vos v'mètéz en face di mi, dji n'veûrèt nin là qu'dji vas ?

**Bob:** Mins on s'ènnè foute hin là qu'vos aléz, çou qu'i compte d'abôr c'est dè fér avançi l'vwètûre èt po çoulà houtéz-m' bin! *(il s'assied sur une troisième chaise qu'il place en face de Nicole)* Volà, li prumîre pédale à l'hintche si nome...? Èt bin, vos n'savéz nin minme kimint on l'nome li prumîre pédale ?

**Nicole:** Bin...? C'est l'frein !

**Bob:** Nèni, li frein c'est l'ôte, cisse-chal c'est l'embrèyèdge !



**Nicole:** An bon, ... si vos l'dihéz... *(elle s'en fout !)*

**Bob:** Bon, èt li p'tite à dreûte, c'est kwè alòrs d'après vos ?

**Nicole:** Li p'tite à dreûte ? Wice vèyéve ine pitite pédale à dreûte don?

**Bob:** Bin puisqui dji v'dit qu'i n'a co ine pitite pédale à dreûte, dj'èl sés bin tot l'minme ! *(il commence à s'énerver)*

**Nicole:** Èt mi dji v'dit qui dji n'veûs nole.

**Bob:** Bon alè, dji va mète mi min parèt. *(il se penche et met sa main)* Volà, çoulà c'est lès gâz

**Nicole:** Munute dji sâye! *(elle appuie sur les gaz)*

**Bob:** Waiiiiie ! Mi min ! Ça n'va nin vos ?

**Nicole:** Bin kwè? Dji sayîve si l'moteûr alève bin hin mi ! *(elle se moque)*

**Bob:** *(il se lève)* Ah nèni, ça n'va nin, dji va houkî Marco qu'i vins' fèr lès gâz lu. Marco...? *(il crie en coulisses)* Marco...? Vinéz' on pô!

## **Scène 2: (Bob, Nicole, Papy, Marco, Jules)**

**Marco:** *(en coulisses)* Munute, dji sos " occupé "!

**Nicole:** Awè, c'est vrèye, dispôye à matin, i va totes lès trèûs munutes à l'twèlète, ... pôve Marco, i n'est n'in co r'mètou d'îr

**Bob:** Qwand v'z-ârez fini, vos voléz bin v'ni chal, c'est po fèr lès gâz!

**Marco:** *(toujours en coulisses)* Èt qui pinséz-ve qui dji fèt po l'moumint ? *(entrée de Papy)*

**Bob:** Oh! Papy, vos touméz à l'îdèye, dji kwèréve djustumint quéqu'onk po fèr l'treûzinme pédale, vos voléz bin ?

**Papy:** Qui m'racontéz-ve là don vos ?

**Nicole:** Bob èst entrin d'm'aprinde à minér vèyéze-ve èt come i n'a qu'deûs pîds... !

**Bob:** Awè, vos voléz bin v'z-achîr à costé d'Nicole ? *(ce qu'il fait)* Volà, vos mètéz vosse pîd à costé de mène, çì sèrèt l'pédale dès gâz, chal c'est l'embrèyèdge èt là l'frein, èt si vos voléz bin ployî vosse brèsse, çì sèrèt djusse çou qu'i fât po fèr li levî d'vitèsse.

- Papy:** Haha, ça m'plèt louke mi vosse pitit djeû, èt come dj'a l'timps po l'moumint... *(il se place)* Volà, ça va insi ?
- Bob:** Awè, c'èst parfèt ! Bon asteûre, prumîre lèçon: vos tchoukîz "douç'mint" sos l'embrèyèdge !
- Nicole:** Wice èst-i co don l'embrèyèdge ? *(Papy rigole)*
- Bob:** Dji finihe di v'z-èl dîre, c'èst l'prumîre pédale. *(il lève son pied)**(Papy rigole de plus en plus èt oublie de laisser son bras levé)* Bon, asteûre vos passéz l'prumîre vitèsse.
- Nicole:** I n'a pus dès vitèsses! Li lèví èst r'toumè !
- Bob:** Papy, vos l'fèz èxprès ou qwè ?
- Papy:** Èxcuzéz-m' mins vos m'fèz tél'mint rire qu'i fât qui dj'vasse... *(il se lève pour aller à la toilette)* Vos savéz, dispôye îr, dji sos on pô d'rindgî vèyé-ve alòrs... *(il sort en se tenant le ventre et on entend Marco dire...)*
- Marco:** Occupé!
- Papy:** Mande escusse mins... *(il rentre et ne rit plus)* I n'a nin ine deûzinme twèlète chal, si v'plèt ?
- Nicole:** Siya vos poléz alér èt m'sâle di bagne chal djondant.
- Papy:** *(qui se précipite)* Mèrci bècôp Mam'zèle... *(il sort)*
- Bob:** N'a nin à dîre mins i n'a l'Kalminou qui fèt todîs d'l'èffèt !
- Nicole:** *(en riant)* D'après Marco, ça a stu come çoulà tote li nute èt apparamint, çî n'èst nin co fini !
- Bob:** Èt Jules, on n'l'a nin co vèyou oûye ?
- Nicole:** C'èst vrèye, enn'aveût magnî lu ossi ! Ouh là là ! I n'èst nin tîmps qu'arive asteûre !
- Bob:** Pokwè ?
- Nicole:** Pasqui... *(entrée en trombe de Jules, il se tient le ventre)*
- Jules:** Vite, vite, bondjou tot l'monde, heu, mande escusse mins... dji pous alér bin vite... *(il va vers les vestiaires)*
- Nicole:** Awè mins...

- Marco:** *(en coulisses)* Occupé !
- Jules:** *(qui revient aussitôt)* Èt la... dji pous... *(il se précipite vers la salle de bains)*
- Nicole:** Nèni, i n'a Papy...
- Papy:** *(en coulisses)* Occupé !
- Jules:** *(qui rentre tout perdu)* Çi n'est nin vrèye, çï n'est nin vrèye.
- Marco:** *(qui entre)* Volà, c'est lîbe...
- Jules:** *(qui fonce...)* Mèrci...!
- Marco:** Oh oh! Qu'a-t-i magnî don l'Jules ?
- Bob èt Nicole:** De Kalminou ! (ils rient)
- Marco:** Dji n'veûs vrèy'mint nin çou qu'ï v'fèt rire là d'vint savéz mi, dji wadge qui dj'a pièrdou po l'mons treûs ou qwate kilos dispoye îr !
- Bob:** Qwand on pinse qu'ï n'a dès docteuûrs qui fèt payî dès régimes à prix d'ôr èt dji sos sû qu'ï n'valèt nin l'Kalminou !
- Papy:** *(qui revient)* Qui dj'n'ètinde pus djâzér d'Kalminou, c'est ètindou !
- Nicole:** Pokwè, vos avéz stu si malâde qui çoulà Papy ?
- Papy:** Malâde ? Mi qu'inméve tant lès sâcisses, dj'ennè sos r'wèri po on moumint !
- Marco:** Po on moumint vos ! Èt bin mi c'est po tofèr ! Mins qu'ï l'î-a-t-i pris don à vosse fis ?
- Papy:** I s'a volou vindgî d'lès tchins, c'est vrèye qu'ï n'sont nin fwèr amistâves sûrtout qwand on passe divant leû mohone !
- Jules:** *(qui revient)* Ouf! Ça va mî ! Quéle afère hin Papy !
- Papy:** A quî l'dihéz-ve, vos avéz stu fwèr acksû ossi vos ?
- Jules:** Dji n'a nin sèré l'ouÿe d'èle nute, i m'a falou r'lèvér totes lès treûs munutes ! Èt vos ?
- Papy:** Dj'a stu pus malin, dj'a dwèrmou sos l'pot !

- Marco:** Èt mi dj'a fèt dès côchemârs tote li nute, dji vèyéve passér dès sâcisses, dès mètes di sâcisses èt èles mi ridî foû d'lès mins qwand dj'èl voléve sitrôlér avou !
- Jules:** Sitrôlér quî don ?
- Marco:** Advinéz !
- Jules:** Popol ?
- Marco:** Awè, Popol come vos d'héz, mins i m'èl va payî savéz çilà ! Qu'î rawåde on pô qwand dj'èl riveûrèt!
- Papy:** Kimint ça, qwand vos l'riveûrés ? I n'èst nin chal ?
- Nicole:** Bin nèni, on l'rawåde todis, il èst co en r'târd come d'hâbitude.
- Papy:** Çi n'èst nin normâl çoulà, il a n'n-alé come tos lès djoûs à l'minme eûre, wice èst-i co don ?
- Bob:** Por mi, i s'a stu fér magnî d'lès tchins tot passant d'avant lès griles dè tchèstè ! *(il rit)*
- Jules:** Oh! Non di hu, lès tchins ! C'èst vrèye, dji m'dimande çou qu'î âront ramassé come prudge mi ! Dji va sûr piède mi pus gros client ? Waie-à-waie ! Qu'èst-ce qui dji vas prinde !?
- Nicole:** Vos n'avéz nin co passé oûye â tchèstè ?
- Jules:** Dji n'pou pus mâ d'î alér va, c'èst fini por mi, èt bin fini èco !
- Nicole:** I n'èst nin dit qu'îls l'âront r'mârké hin, lès tchins n'djâzèt todis nin.
- Papy:** Nèni mins i hawèt, èt oûye èco puss' qui lès ôtes djoûs!
- Jules:** Oûye ? Vos l'z-avéz ètindou hawér oûye dihéz-ve ?
- Papy:** Oh! Awè çoulà! Èt come i fât èco! Dji m'a minme divou sâvér d'èle mohone tél'mint qu'î minîz d'l'arèdge!
- Jules:** Ah bin ça m'fèt bin plèzîr tint !
- Papy:** Kwè ?
- Jules:** Dji vou bin va ! Ça vout dîre qu'î n'ont nin crèvé, c'èst dèdjâ çoulà!
- Bob:** *(qui regarde par la fenêtre)* Tins don, qwand on djâzéve dè leû, volà vos clients qu'arivèt chal tènéz Jules.

- Jules:** *(paniqué)* Kwè ? Lès Barons ?
- Bob:** Awè, li famille à grand complèt èco!
- Jules:** I n'fât nin qu'i m'vèyèsse, wiçe poud-dju m'catchî don ?
- Marco:** Vinéz avou mi, dji v'pou catchî èt l'fosse, dji mètrès ine vwètûre à d'zeûr di vos.
- Papy:** Awè, mins dismèsfiyîve Jules, si i v'prindév' co dès colikes!
- Jules:** *(qui ne sait plus ou courrir)* C'èst vrèye çoulà... !?
- Nicole:** Vinéz chal èt l'sâle di bagne come çoulà vos fréz d'ine pîre deûs côps ! *(il sort)*

**Scène 3: (Bob, Nicole, Jules, Marco, Papy, Baron, Barone, Pol)**

*(entrée du Baron, Barone et Pol qui a revêtu le costume de Pierre-Alain, mais à bien entendu gardé ses lunettes)*

- Nicole:** Bondjou Moncheû l'Baron, Madame li Barone èt....èt..? *(elle regarde Pol èt hésite...)*
- Barone:** *(avec un beau sourire)* On s'kimah'reût bin édon Mam-zèle, mins rapâv'tève, i s'adjihe bin di vost'ovrî, c'èst Pol.
- Papy:** Popol ? Mins pokwè avève mètou li bè costume de Baron ?
- Marco:** C'èst d'sogne qui dj'n'èl sitrôle !
- Baron:** *(qui se tient subitement le ventre)* Pardon Mam-zèle mins wice pout-on alér don chal qwand...?
- Nicole:** Dji v-z'èt prèye Moncheû l'Baron vinéz chal èt m'sâle di bagne *(elle sort avec lui, puis se souvient subitement que c'est impossible)* Ou pus vite, nèni, çï n'èst nin possibe, c'èst l'crâssî... heu ! Nèni...!
- Baron:** Kwè ? C'èst boutchî ?
- Nicole:** Nèni, vinéz chal, c'èst pareil. *(elle l'enmène aux vestiaires)*
- Bob:** *(à Papy et Marco)* Vos pinséz come mi ? *(ils rient)*
- Papy:** Awè.
- Marco:** Vos pinséz qu'ènn'âreût magnî ossi ?

- Pol:** Di kwè djâzéz-ve là don vos ôtes ?
- Barone:** Escuzéz li Baron savéz Mescheûs mins dji n'sés nin çou qu'il a dispôye îr à l'nute, il èst on pô d'rindjî.
- Marco:** Awè, il a l'Kalminou ! *(il rit)*
- Pol:** Tèsse-tu
- Barone:** Kimint avéve-dit ?
- Papy:** Ni féz nin astème à çou qu'i d'hèt Madame, mins poud-dju savu pokwè Popol a mètou li bè costume di vosse fis !
- Pol:** Ni sodje-dju nin bin bè insi ? *(il est fier)*
- Barone:** Dihans qui v'z-èstéz on pô mî moussî qui torade...
- Papy:** Qui voléve dîre ?
- Pol:** Dihéz Mam-zèle Faflète, Marco, ni d'vreût-i nin ovrér lu po l'moumint?
- Nicole:** Siya, èt bin Marco qui r'atindéz-ve ?
- Marco:** *(qui sort en ralant)* Èt gnagnagna... racuzète va !.....
- Barone:** Qwand dji d'héve mî moussî, dji voléve dîre qui torade, nosse chér pitit Pol, qui m'fèt todis rapinsér à chaque fèyes qui dj'èl veût à mi pôve pitit Paul-Henri qui dj'a pièrdou *(elle essuie une larme)* à st'avu tot plin d'èle tchance tot passant d'avant l'grile dè tchèstè èt...
- Pol:** Ah ! Pasqui vos trovéz qui dj'a st'avu d'èle tchance vos ?
- Barone:** Oh awè, mi p'tit Pol, vos voléz bin qui dji v'nome mi p'tit Pol ?
- Pol:** Oh ! Mi, vos savéz vos m'noum'riz minme Tchantchès !
- Barone:** Qwand dji dis d'èle tchance, c'èst bin vrèye, i z'ârîz polou v'magnî têt ètire...
- Papy:** Kwè ? Lès tchins v'z-ont ataké ?
- Barone:** Awè mins sèyîz pâhûle Moncheû, lès tchins n'avît nin faim ureûsmint, dji n'sés nin çou qu'ils ont ôuye mins zèls ossi sont malâdes, èco bin sins qwè ?...
- Papy:** Vos voléz dire qui...

- Pol:** Awè, si i n'avîz nin stu malâdes zêls ossi, dji n'âreût mâye avu l'oneûr dè pwèrtér on bè costume di Baron ! Èdon qu'il èst bè Papy ? Èt d'puss' come i m'va bin, Madame li Barone m'a dit qui dj'èl poléve wârdér èt èle m'a ossi payî m'saminne po qui dj'âye li timps di m'rimète.
- Barone:** Awè mi p'tit Pol, tot çoulà c'èst d'nosse fâte, nos n'divrîz nin wârdér dè tchins ossi mètchants.
- Pol:** Si vos voléz, dji pou l'z'î d'nér ine boulète mi...
- Papy:** Nèni Popol, vos n'n'avéz dèdjà fèt assé insi !
- Baron:** *(qui revient)* Tins don, Moncheû Dèltriipe n'èst nin chal ? Dj'èl vòreûs bin vèyî...
- Nicole:** *(fort)* Oh ! Nèni, nos n'l'avant nin co vèyou oûye èdon Bob ?
- Bob:** Nèni, on n'l'a nin vèyou...?
- Baron:** C'èst drole, si camionète èst chal portant...?
- Nicole:** Tins don, si camionète èst chal ? Dji n'l'aveûs nin r'marqué !
- Bob:** Ni mi nin pus ?
- Jules:** *(qui passe sa tête par la porte)* Sont-i todis chal ?
- Baron:** *(qui est le premier à le voir)* Ah ! Bin vol'là, l'ome qui dji kwîre !
- Jules:** *(qui n'a plus le choix, entre timidement)* Heu, bondjou Moncheû l'Baron, Madame.
- Nicole:** *(qui fait l'étonnée)* Oh! Moncheû Dèltriipe, vos èstéz chal ?
- Bob :** *(même jeu)* Awè, vos èstîz chal parèt ?
- Baron:** Ah! Mi brave Moncheû Dèltriipe, dji n'sos nin binâhe savéz, èt minme qui dji sos mâva sor vos !
- Jules:** *(la tête basse)* Awè dji sés, mins dji v'dimande di m'èscuzér, dji...
- Baron:** *(qui regarde sa montre)* Ine eûre ! Vos m'ètindéz, ça fèt ine eûre qui lès mousquètères vi r'atindèt !
- Jules:** Ni m'ènnè voléz nin, çî n'èst nin di m'fâte...
- Baron:** Ah! Chèr crâssî, dji n'sés nin çou qu'vos avîz mètou îr divint vos sâcisses, mins lès tchins ont bin aprécî, èt minme qu'i n'ont mâye

situ si vite po raflér tot çou qu'avîz èt leûs platès. *(il le tire à distance pour que les autres n'entendent pas)* Par contre mi...

**Jules:** Kwè ? Vos n'n'avéz magnî ossi ?

**Baron:** Chut, nin si fwèr ! I n'fât nin qui m'feûme èle sèpe, èle ni vout nin qu'on magne d'èle tchâr, èle dit qui c'est djuste bon po lès tchins, mins mi, tot lès vèyant magnî di si bon apétit, èt come ça féve dès annèyes qui dj'ènn'aveût pus gosté, il a falou qui dji magnasse on boquet, mins seûl'mint, come dj'aveûs pièrdou l'âbitude...!

**Jules:** Vos n'avéz nin d'gèré ??

**Baron:** Siya, dj'ènn-a gosté, mins seûl-mint, dji n'a nin bin d'gèré.

**Jules:** Adon... vos voléz bin qui dji continowe à v'ni...?

**Baron:** Kwè ? Ah nèni ! C'est fini èt bin fini asteûre, *(plus bas à Jules)* dj'ènnè magne pus !

**Jules:** Awè mins èt lès tchins zèls ? *(il fait des gestes pour se faire comprendre)* ... Wouf-Wouf..., Miam-Miam..!

**Baron:** Ah ! Vos voléz djâzèr dès tchins ? Mins i v'r'atindèt qui dji v'dis !

**Pol:** Awè mins Moncheû Jules, vos n'estéz pus oblidyî di lès assèsonér come îr èdon, vos poléz lès chèvi "nature" !

**Jules:** Awé, vos, c'est bon !!

**Baron:** Bon, bin, come dji n'sos nin trop bin po l'moumint, *(il se tient le ventre)* li Barone èt mi, nos v'lèrant à vos ovrèdges. Vos èstèz prète Astrid-Cunegonde ?

**Barone:** Awè Francwès-Djôzèf, mins, Mam-zèle Faflète, çoulà n'vis fèt rin si dji v'prind vost-ovrî po l'fin d'èle saminne, dji v'promète qui po londi i sèrèt en forme.

**Pol:** *(qui en remet un peu)* C'est co à vèyî savéz Madame li Barone, dj'a co on p'tit pô mâ là, èt là ossi... *(il s'invente des blessures)*

**Nicole:** C'est çoulà, mins on p'tit conseil, tot passant d'avant lès tchins, ni les fièstîz todis nin d'trop' èdon Pol ?

**Pol:** *(avec un faux sourire)* Pokwè don ? I sont si binamés ! *(il a envie de les étrangler)*

**Barone:** Vinéz mi p'tit Pol, nos n'n'èst r'alant. *(ils sortent)*



**Baron:** *(en sortant, à Papy)* Volà qu'èle prind vosse fis po l'sonk asteûre ! *(il sort et Jules le suit)*

**Papy:** Bin, tant qu'èle èle vout fôrer èt r'moussî, on n'si va nin plinde èdon?

**Scène 4: (Nicole, Bob, Papy, Anne, Nadète, Claude)**

**Anne:** *(qui entre suivie de Nadète)* Bondjou tot l'monde. *(à Nadète)* Intréz èdon Mam-zèle, il èst chal, dji v'l'aveût dit.

**Nadète:** Dji n'vous nin d'rindgî, dji voléz-ve djusse djâzér à Moncheû Labosse.

**Nicole:** Mins intréz don Mam-zèle, *(jalouse)* mi galant èst chal

**Bob:** Nèni..., *(à Nicole)* mins ni d'héz nin çoulà insi don vos !

**Nadète:** *(qui n'a pas peur)* Rassûrez-ve Madame, dji vins seûl-mint dîre à Moncheû Labosse qu'il a d'èle vizite.

**Bob:** Kwè ? Èle [II] èst chal ?

**Nadète:** Awè ! *(elle sort puis rentre aussitôt suivie de Claude)* Vole chal, *(à Claude)* c'èst lèye [lu]...

**Claude:** *(qui court se jeter au cou de Bob)* PAPA ! Oh! Papa ! *(elle [il] l'embrasse)*

**Bob:** *(il est gêné mais aussi très heureux)* Mi p'tite fèye [p'tit fis]! *(il la [le] serre dans ses bras)*

**Nicole:** *(qui n'en revient pas)* Hin ! Qu'èst-ce qui ça vout dire ? Qui èst-ce çisse gamine-là [çi gamin-là] qui v'nome Papa ?

**Claude:** *(qui est super contente [content])* Oh ! Papa, qui dji sos binâhe d'èsse avou vos !

**Nicole:** Qui vout-èle [i] dîre don lèye [lu] ? Bob ? Qu'èst-ce qui c'èst qu'çoulà po n'istwère ?

**Bob:** Dj'a sayî puzieûres fèyes di v'z'èl dîre, mins çî n'èsteût nin âhèye èt...

**Nicole:** Bob !!

**Claude:** Papa, dihéz-m' li vrèye, *(en montrant Nicole)* çî n'èst nin lèye mi novèle mame qwand minme ?

**Nicole:** Di kwè ?

- Bob:** Lèyîz-m' li timps di v'z'èspliquér... dji...
- Nicole:** Kwè ? Foûd'chal vos deûs ! Foûd'chal vis dis-dje... èt qui dji n'vis r'veûsse mâye pus...! (*ils sortent*)
- Nadète:** Madame, ni fèz nin çoulà.
- Nicole:** Vos, c'est dédjà bon insi, vos n'n'avéz fèt assé, (*elle pleure*) dj'a co n'fèye pièrdou m'galant ! Bou,hou,hou...!
- Nadète:** Mins nèni Mam-zèle, vos n'avéz djusse rin compris, mi èt vosse plèce, dj'fîreûs bin vite èl'ritrovér, il ârèt tot l'timps di v'z'èspliquér.
- Nicole:** (*fort*) Dji n'èl vous pus vèyî ! (*elle réfléchit puis*) Bob, mi p'tit Bob... (*elle court le retrouver*)
- Anne:** Bin, vos n'n'èst là-t-i ine drole d'afère ?
- Papy:** Dji m'âreût atindou à tot mins mâye à ine parèye d'èle pårt d'à Bob !
- Nadète:** Rapâv'tève, Moncheû Bob èst tot l'contrère di çou qu'vos pinséz !
- Anne:** Kimint çoulà ?
- Nadète:** Moncheû Bob n'èst nin li père d'èle bâçèle [d'è gamin].
- Papy:** Mins enfin, vos l'z'avéz ètindou come nos-ôtes, èle [il] l'a noumé "Papa" èt lu "Mi p'tite fèye" ["Mi p'tit fis"] ??
- Nadète:** Èt alòrs, ça prouve kwè tot çoulà ? Çi n'èst nin pasqu'ine gamine [pasqu'on gamin] vi nome papa qui c'est vos li vrèye pére ?
- Papy:** Ah ça ! À quî l'dihéz-ve !
- Anne:** Mins èspliquéz-ve ?
- Nadète:** Dji pou m'assîr on moumint ?
- Anne:** Bin sûr, vinéz chal èt fôteûye. (*ils s'assèyent*)
- Nadète:** Volà, d'abôrd i fât saveûr qui dji sos... dihant détective vèyé-ve, èt dj'a k'nohou Moncheû Labosse tot-à-fèt par hazard. I s'fèt djustumint qui li vrèye pére d'èle gamine [d'è gamin], èle si [i's'] nome Claude, èsteût on vî camaråde d'ârmèye d'à Moncheû Labosse.
- Papy:** Èt èle ni [i'n'] k'nohéve nin s'père ?
- Nadète:** Siya mins c'est ine istwère pus comique qui dramatique (*elle sourit*)

- Papy:** Awè dj'a compris, èle [il] èst ôrphulinne [ôrphulin] èt vos l'î avéz trové ine famille d'accueil.
- Nadète:** *(qui essaie de ne pas rire)* Awè, c'est on pô çoulà sâf qui li famille d'accueil va passér deûs meûs qui à m'îdèye ni sèront nin di tot repos !
- Anne:** Kimint ça, deûs meûs ?
- Nadète:** Bin awè, c'est l'timps qu'i fâret à sès vrèyes parints po sôrti d'l'ospitâ.
- Papy:** Ah ! I sont todis viquants ?
- Nadète:** Awè mins i z'ont co avu d'èle tchance çï còp chal !
- Anne:** Qui voléz-ve dîre ?
- Nadète:** Bin, dji vous dîre qui çï còp chal, i passèt co bon martchî, èle [il] lès a seûl'mint èvoyîs à l'ospitâ po deûs meûs, l'an passé èle [il] aveût carrémint fèt potchî leû mohone avou l'gâz !
- Anne:** Qui ça " èle " ["il"] ?
- Nadète:** Bin Claude èdon, mi nèveûse [nèveûs].
- Papy:** Ah! Pasqui c'est vosse nèveûse [vos' nèveûs] ?
- Nadète:** Awè, c'est l'fèye [fis] d'èle pus vîle di mès soûrs, èt dji v'z'assûre qu'i s'adgihe d'on bè numéro !
- Papy:** Pokwè ? Qu'a-t-èle [qu'a-t-i] fèt ?
- Nadète:** Èle [il] a miné l'vwètûre di sès parints.
- Anne:** Èt èle [il] a fèt in'accidint ?
- Nadète:** *(elle rit)* Awè, si on vout !
- Papy:** Èt èle [i] n'polève nin ?
- Nadète:** Bin, vos savéz, à doze ans!?
- Papy:** Çi n'est nin fwèr malin d'èle [èl] lèyî minér à doze ans.
- Nadète:** Li pé d'tot, c'est qui çï còp chal, c'est zèls qui l'î avit d'mandé. Dji v'z-èsplique : mi bè-fré èsteût en trin dè fér dès règlèdges à moteûr d'èle vwètûre èt m'soûr l'î d'nève on còp d'min di l'ôte costé, Claude èsteût à volant, èle [i] divève djusse mète li moteûr en marche èt rin d'ôte, seûl'mint, qu'a-t-èle [i] fèt ? On s'èle dimande ? Todis èst-i qui

l'vwètûre s'a mètou a avançi èt avou lès rows di d'avant, èle a sprantchî lès pîds di m'soûr èt sûrtout lès çis di m'bè-fré !

**Papy:** Waie ! Ça deût fér dè mà çoulà ?

**Nadète:** (*triste*) Pôve Zidôre, lu qui tchâssîve dèdjà dè 46 !...Asteûre...

**Anne:** Èt ènn'ont po deûs meûs d'héz-ve ?

**Nadète:** Awè, èt come i m'ont d'mandé dè trovér ine novèle famille po lès deûs meûs a v'ni, dj'a toumé sos Moncheû Bob qu'a fini par accèptér, èt si i vout l'wârdér pus longtims i n'a nou problème i sont d'acwèr !

**Papy:** C'est qwand minme drole loukîz çou qu'vos d'héz-là, c'est l'minme afère qu'avou m'fis.

**Nadète:** Avou vosse fis ?

**Papy:** Bin awè, mi fis, qui vos avéz vèyou sòrtit à moumint qui v'zarivîz torade, çï n'èst nin m'fis.

**Nadète:** Vosse fis ? Tins c'èst drole, dji n'l'a nin minme rimarké ?

**Papy:** Mins siya èdon vos d'vèz l'aveûr vèyou, i sòrtîz come vos intrîz, i n'aveût li Baron d'èle Hôttebûzze, li Barone èt m'fis.

**Anne:** Kimint ? C'èsteût Popol ? Dji l'aveût pris po leû fis mi, dji n'a nin fèt atincion puss' qui çoulà i fât dîre.

**Nadète:** Ine munute là, dji n'vis sût pus mi, vos avéz bin dit qu'i n'aveût li Baron, li Barone, èt leû fis, Pière-Alain ?

**Papy:** Mins nèni, çï n'èsteût nin Pière-machin là, c'èsteût m'fis Pol, nos ôtes on dit Popol.

**Nadète:** Bin ça alòrs, volà-t-i co pâr ine ôte istwère ? Vos èstéz sûr di çou qu'vos m'racontéz ?

**Anne:** Il èst vrèye qu'i s'ravizèt fwèr, mins come il èsteût moussî là, dji m'a co lèyî prinde mi...?

**Papy:** Èt mi dji v'dit qui c'èst vrèy'mint lès deûs minmes, c'èst à creûre qu'i s'adjihe d'ine djèrmale.

**Nadète:** Mins alòrs, dji comprins tot mi asteûre ? (*elle est troublée*)

**Papy:** Qui voléz-ve dîre ?

**Nadète:** Ça alòrs, çï n'èsteût nin Pière-Alain ? Quéle gaffe !

- Papy:** Mins nèni èdon, çï n'èst rin du tout, vos n'èstéz nin l'prumîre à qui ça arive, chal câzî tot l'monde s'a fèt prinde, èt vos, vos avéz stu l'djèrinne parèt.
- Nadète:** Volà pokwè il aveût dès lunètes !
- Papy:** Ah çà! C'est às lunètes qui dji lès riknohe mi, c'èst li seûle difèrance qu'ï n'aye inte lès deûs, i fât dîre qui Popol n'ï veût gotte sins sès lunètes, (*il rit*) c'èst vrèy'mint come li Baron, lu nin pus n'ï veût rin sins lunètes èt d'puss' i n'ôt nin clér, çou qu'ï n'arindge rin nin pus.
- Anne:** Papy, c'èst vrèye çou qu'vos d'héz là mins, ... sûrtout, ni prindéz nin mâ çou qu'dji va dîre mins,... Popol ni sèreût nin portant li vrèye fré d'à Pière-Alain ?
- Papy:** (*en riant*) Mins nèni èdon, puisquï li vrèye fré d'a Pière-Alain èst mwèrt i n'a pus d'trinte ans, vos l'avéz oyou come mi !
- Anne:** Awè mins...?
- Nadète:** Kimint çoulà, Pière-Alain a pièrdou on fré d'héz-ve ?
- Papy:** Bin awè, êt ine djèrmale èco.
- Nadète:** Pière-Alain a st'avu me djèrmale ? Èt bin, vos m'l'aprindez !
- Papy:** Awè èt c'èst come i m'dihéve îr qwand il a vèyou Popol po l'prumî côp, on dit todis qu'on a tûrtos on sosie catchî quépu' pârt.
- Anne:** Èt li prouve, c'èst qu'c'èst bin vrèye.
- Nadète:** Vos savéz di qwè il èst mwèrt, si fré ?
- Papy:** I s'a nèyî parèt-i ??
- Nadète:** Èt wice èst-i èteré ?
- Papy:** Là ? Bin malin l'çi qui v'z'èl dîrèt ! I s'a nèyî èt Moûse à Lîdge, èt c'èst po l'pus sûr lès requins qu'èl âront magnî va !
- Nadète:** Oh ! Dès requins à Lidge ? Dji v'ôreûs bin lès vèyî mi, cès requins-là ? Ça fèt, si dji comprends bin, on n'l'a mâye ritrové ?
- Papy:** Li requin ?
- Nadète:** Nèni, li p'tit fré !
- Papy:** Bin nèni, puisquï dji v'dit qu'ï s'a nèyî !

- Nadète:** *(qui réfléchit toujours)* Mins ine ôte kestion, vosse fis lu, quel adge a-t-i ?
- Papy:** Bin, a pô près 33 ans.
- Nadète:** Pokwè d'héz-v "a pô près " ?
- Papy:** Pasqui qwand on l'a trové...
- Nadète:** Qwand vos l'avéz adôpté, vos voléz dîre ?
- Papy:** Bin awè...
- Nadète:** Èt di wice vinéve-t-i qwand vos l'avéz adôpté ?
- Papy:** I n'a nouk qui l'a polou dîre, on l'a trové qu'i dwèrméve divins lès strins èt n'on camion qu'on m'aminéve di France.
- Nadète:** Èt li camion vinéve di France,... en direct ?
- Papy:** Dihéz don vos, v'z-èstéz d'èle Police ou kwè ?
- Nadète:** Nèni mins, rèspondéz-m' si v'plèt, çï n'est nin clér èt m'tièsse cist'istwère-là, di wice vinéve-t-i vosse camion, vos v'raplèz ?
- Papy:** Bin sûr qui dji m'rapèle, c'èsteût li camion dè grand Wastat qui d'manéve à Warsèdge, mins il èst mwèrt ca fèt pus d'vint ans.
- Nadète:** Mins vos d'hîz qui lès fôrèdges vinîz d'France ?
- Papy:** Awè, mins par batè djusqu'à Lidge èt là, on l'î tchèrdgive sos s'vî camion èt i m'lès aminéve chal.
- Anne:** *(qui a tout écouté attentivement, à Nadète)* Vos... vos pinséz come mi ?
- Nadète:** Munute, dji reflèchihe, èt kimint s'nouméve-t-i li p'tit fré qu'èst mwèrt ?
- Papy:** Dji n'sés pus mi, fâreût l'dimandér à l'Barone, èle mi l'a dit, mins dji l'a roûvî ?

### **Scène 5: (Papy, Anne, Nadète, Pière)**

- Pièrre:** *(qui entre en tenue sportive)* Bondjou Mèsdames, Moncheû.
- Anne:** Atindéz, vos, vos èstéz Pièrre-Alain c'èst djusse ?

- Pière:** Awè, c'èst bin mi, Pière-Alain d'èle Hôttebûzze. (*voyant Nadète*) Mam-zèle Nadète ! I m'sonléve bin aveûr riknohou vosse vwètûre.
- Nadète:** Pière-Alain ! Çi côp chal c'est bin vos !
- Pière:** Come dji pou vèyî, on m'a co n'fèye confondou avou Moncheû Pol, l'ovrî dé gârèdge.
- Nadète:** Awè, èt c'èst tél'mint curieux qu 'i fâit qui dji v'dimande ine sakwè di fwèr sérieux.
- Pière:** (*souriant*) Ouh là! À v'veûye insi, ça deût sûr èsse ine sakwè d'fwèr grâve !
- Nadète:** Ni riyéz nin Pière-Alain, dji vins d' aprinde i n'a deûs munutes qui v'z-avèz avu on fré qui sèreût mwèrt i n'a longtims ?
- Pière:** (*toujours avec le sourire*) Awè mins vos n'pinséz nin tot l'minme qui Moncheû Pol èst m'fré ?
- Nadète:** Kimint s'nouméve-t-i vosse fré ?
- Pière:** (*qui redevient sérieux*) Paul-Henri ? Mins dji n'comprinds nin ?... Il èst mwèrt èdon m'fré, èt minme qui..., enfin Nadète, çî n'èst nin pasqu'in'ome vi ravisse qui c'èst djustumint vosse fré ? D'ottant puss' qui m'vrèye fré èst mwèrt i n'a djusse trinte ans !
- Nadète:** Djustumint, çou qu'nos trovans bizare, c'èst qu'on n'l'a mâye ritrové vosse fré ? Èt qu'èle plèce di s'aveûre nèyî èt Moûse, il âreût fwèr bin polou toumér sos l'batè qui passève djustumint à ç'moumint-là, ça èspliqu'reût pokwè...
- Pière:** Munute-là, qu'èstéz-ve en trin di m'racontér po ine istwère ?
- Papy:** (*qui a bien réfléchi*) Sacri d'cint mèyes vîs bounames ! Mins c'èst minme fwèr sùti çou qu'vos d'héz là Mam'zèle ? Popol sèreût...??
- Nadète:** Doûç'mint, n'alans nin trop vite po conclure...! Vos v'raplèz todis kimint il èsteût moussî qwand vos l'avéz trové ?
- Papy:** Dj'èl vout bin creûre ! Minme qui dj'a co todis si p'tit costume èle mohone, nos l'avîz wârdé Léocadie èt mi en souv'nir !
- Pière:** Mins enfin dji n'î comprend pus rin mi ? Qu'èstéz-ve en trin di m'racontér ? Qu'èst-ce qui c'èst cès istwères di mouss'mints ? Popol n'èst nin vosse fis ?
- Papy:** Nèni... enfin, siya... mins...

- Pièrre:** Awè ? Ou nèni ?
- Papy:** C'èst m'fis adoptif ! Vos comprendéz, il aveût treûs ans qwand nos l'avans trové d'vint lès strins...!
- Pièrre:** Divint lès strins ?
- Nadète:** Awè, dji v'va èspliquér, (à Papy) vos pôrîz l'ritrovér si p'tit costume ?
- Papy:** Dji pinse bin qu'awè ? Dji vous bin alér vèyî après... pasqui... (*il se gratte la tête*) fât sèpi qui dispôye qui Léocadie nos a kwité i n'a co todis des hopès d'bouwèye on pô tot avâ, divin totes lès plèges èt...
- Nadète:** Oh ! Moncheû, vis rindéz-ve compte di l'importance d'èl ritrovér, çï sereût li pus bèle prouève qui çou qu'nos pinsans...
- Pièrre:** Mins enfin, qui pinséz-ve â djuste ?
- Nadète:** Vinéz avou mi Pièrre-Alain, nos alans â tchèstè sos l'côp, dji v'z'espliqu'rèt tot fant l'vôye. (*ils sortent*)
- Anne:** Ça alòrs ! Dj'ènnè r'vins todis nin ? Popol qui sèreût...? Èt bin !!...?
- Papy:** Dji m'âreût atindou à tot mins mâye à ine parèye...? Enfin, divant de fâbulér, alans' todis kwèri après dès prouèves, mins, pâr wice va-dj'kiminçî don ? (*il sort*)

### **Scène 6: (Anne, Marco)**

- Marco:** (qui entre du garage) Oho! I sont tûrtos èvôyes ?
- Anne:** Awè, mins nos v'nans d'aprinde ine grande novèle !
- Marco:** Kwè ? Nos alans wangnî treûs euros d'puss' à l'eûre ?
- Anne:** Nèni Marco, c'èst â sudjèt d'Pol.
- Marco:** Cila ! Qwand dj'èl riveûrèt ! (*il fait le geste de l'étrangler*) Lèdge-botte va !
- Anne:** Nèni Marco, dji creûs minme qui c'èst vos qu'aléz d'veûre l'î frottér sès bottes asteûre...!
- Marco:** Qwè ? Mi ?... Hah! Vos m'kinohéz bin mâ bâçèle !
- Anne:** Enfin, çï n'èst nin co prové mins...!?
- Marco:** Mins qwè ?



- Anne:** Bin volà... Pol, à nonante noûve tchances sos cinte, ni sèreût rin d'ôte qui l'fré d'à Pière-Alain...! Èt bin ètindou, li fis dè Baron èt d'èle Barone d'èle Hôttebûzze !
- Marco:** Kwè ? Hahaha !... Lèyîz-m'rire... Aléz' racontér çoula à nosse Bombe, là èt gâredge, èle frèt prumîre à Francortchamps avou treûs tours d'avance !!
- Anne:** Dji n'rèye nin Marco, Papy va sûrmint raminér l'proûve di chal on moumint... enfin... avou on po d'tchance... dj'espère...!
- Marco:** *(maintenant il devient sérieux)* Vos èstéz sûre di çou qu'vos m'racontéz là ?
- Anne:** Bin awè... Enfin, dji dis, à nonante noûve tchances sos cinte !
- Marco:** *(paniqué)* Mins alôrs, c'est tèrripe çoulà...!
- Anne:** Mins nèni, c'est minme ine bone novèle !
- Marco:** Por lu awè, mins por mi...! *(un temps)* Dji vas d'veûre fêr lès lèds ovrèdges mi minme asteûre...! *(il sort tristement)*...

### **Scène 7: (Anne, Nicole, Bob, Claude)**

- Nicole:** *(entre suivie de Claude et Bob)* Oh ! Anne, come dji sos binâhe ! Ir, dj'èsteût co todis ine vîle djône fèye solitère, èt asteûre dji m'va mariér èt dj'ârèt dèdjà ine grande bâçèle [on grand gamin] di passé doze ans, c'est mèrviyeûs !
- Anne:** Awè, dji sos bin binâhe ossi por vos mins atindéz-ve ossi à ine ôte novèle Mam-zèle èt, èco pus' èwarante !
- Nicole:** Oh, vos savéz, mi, dji n'mèware pus d'rin asteûre.
- Claude:** *(qui lui tape sur l'épaule)* Dihéz don Mame, poud-dju alér vizitèr vosse gâredge, dj'inme bin lès vwètûres ossi, mi...
- Bob:** Awè, mins i n'fât pus fêr dè bièstrèyes èdon, vos n'n'avéz dèdjà fèt èssé èle mohone !
- Claude:** *(macrale)* Mins nèni èdon Papa, vos savéz bin qui dji n'à wâde...
- Nicole:** Aléz, c'est bon, mins lèyîz Marco èt pôye, il à d'l'ovrèdges lu.
- Claude:** *(en sortant côté garage)* Qu'est-ce qui c'est, là èt grand sèyè ça à ine drole di coleûre ?

- Bob:** *(fort)* Ni touchîz nin à çoulà !
- Nicole:** Di qwé vout-èle [i] djâzér don ?
- Bob:** Dè sèyè d'Kalminou, èt d'puss' il èst pâr dimanou âlådge!
- Anne :** Ni v'tracasséz nin po çoula èt hoûtéz-m'. On vint d'aprinde ine grande novèle, èt, bin qu'èle fât co todis prinde avou dès piçètes... volà... Popol., vos m'ètindéz bin, Popol sèreût li vrèye « Paul-Henri » d'èle Hôtebûzze , l'èfant qu'i s'âreût nèyî èt Moûse à l'adge di treûs ans !
- Nicole:** Qui m'racontéz-ve là ?
- Anne:** Awè, Popol èst li vrèye fré d'à Pière-Alain.
- Bob:** Kimint çà ? Li nèyî qu'a r'aviké ?
- Anne:** Bin, aparamint, i n'âreût mâye avu nou nèyî ! Il âreût par mirâke toumé sos on batè qui passève djustumint d'zos l'pont à c'moumint-là èt come c'èsteût on batè tchêrdjî di strins, i n's'âreût nin minme fèt on bleu tot toumant èt i s'âreût r'trové li djoû minme, todis par mirâke, amon Papy !
- Nicole:** Volà-t-i pâr ine drole d'istwère ? *(elle a la larme à l'oeil )*
- Anne:** *(même chose)* Awè, c'est minme ine bèle istwère. *(elles se mettent à pleurer dans les bras l'une de l'autre)*
- Claude:** *(qui entre un peu genée [gené])* Ni ploréz nin mame, dji n'l'a nin fèt èspres !
- Bob:** *(qui a aussi la larme à l'oeil)* Çi n'est rin èdon m'fèye [m'fis], çï n'est nin d'çou qu'vos avéz fèt qu'èle tchoûle, c'est... (il réfléchit puis...!) Qwè ? Qu'avéz-ve fèt ?
- Claude:** Çï n'est nin mi, c'est Marco qui n'm'aveût nin dit qui...

### **Scène 8: (Anne, Nicole, Bob, Claude, Marco, Jules)**

- Marco:** *(entre furieux)* Non di hu ! À quî èst-ce çï djône-là ?!
- Bob:** À mi, enfin, à nos-ôtes pokwè, qu'a-t-èle [a-t-i] co fèt ?
- Marco:** Çou qu'èle [qu'il] a fèt ? Èle [Il] a stu lachér l'cric qu'èsteût d'zos noss Bombe, èt asteûre, èle a toumé dju d'sès rows èt èle vint di s'finte èt deûs là qu'èle èsteût poûrèye... (il se met aussi à pleurer) Bouh hou hou... èt nos d'vîz cori dîmègne!!... bouh... hou...

- Jules:** (qui entre de bonne humeur et voit que tout le monde pleure) Qui s'passe-t-i don chal ? Mi qui v'néve avou ine bone novèle !
- Nicole:** Si nos tchoûlans, c'est d'djôye savéz Jules.
- Marco:** Vos ôtes mutwè, mins nin mi ! (*il sort en pleurant*) bouh, hou, hou...
- Jules:** Vos voléz saveûr ine grande novèle ? Ine novèle à v'ritoûrnér brèsses èt djambes ! Ine novèle qui dji vas-t-èsse li prumî à v'z-aprinde...?!!
- Anne, Bob, Nicole:** (*ensembles*) "Popol èst l'fis dè Baron"!
- Jules:** Kwè ? Mins kimint l'savéz-ve dèdjà ? Volà djuste qu'i v'nèt d'l'aprinde à tchèstè !!
- Anne:** Po nos ôtes çì n'èst pus nole novèle savéz Moncheû Jules èt dji pou minme dîre qui c'est chal qui l'istwère s'a èmantchî.
- Nicole:** Kimint çoulà ?
- Anne:** Awè, i fât dîre qui Mam-zèle Nadète èst ine bone détective, c'est lèye qu'a vèyou clér.
- Nicole:** On pou dîre qu'èle èst entrin dè r'toûrnér tot nosse vièdge !
- Claude:** C'est m'matante èdon !
- Bob:** Awè, vos, c'est bon.
- Claude:** Bin qwè ? C'est ossi grâce à lèye qui dji sos chal po l'moumint, i n'fât nin l'roûvî !
- Bob:** Awè mins ni m'èl féz nin r'grèter.

### **Scène 9:(Anne, Nicole, Bob, Claude, Jules, Baron, Barone, Papy)**

(*entrée de Baron, Barone et Papy*)

- Barone:** (*en pleurant*) Oh ! Mam-zèle Faflète, c'est l'pus bè djoû di m'vèye ! (*elle va l'embrasser*)
- Baron:** (*idem*) Èt mi ossi, çisse grande novèle-là m'a fèt on tél choc qui m'sonle qui dj'i r'ètind normâl'mint (*il se gratte énergiquement les oreilles*)
- Papy:** Èt mi dj'a r'trové si p'tit paltot ! (*il le montre à tous*)
- Nicole:** Madame li Barone, come vos d'vèz èsse ureûse ! (*elle repleure*)

- Claude:** *(à Bob) N'a nin è dîre mins, po dès djins ureûs, i z-ont vrèymint l'èr ureûx ! (elle [il] en a marre et elle [il] sort)*
- Bob:** *(à Claude) Eh ! wice aléz-ve co vos ? (il court la [le] rejoindre)*
- Anne:** I n'sont nin avou vos ôtes, vos deûs fis ?
- Baron:** Siya, i sont èt gârèdge, i djâzèt avou Marco èt Mam-zèle Nadète.
- Anne:** Awè, dji lès veûs, i loukèt li vwètûre d'à Marco. Pôve Marco, il a l'èr tot tracassé !!... Ah ! Bin, volà qu'arivèt djustumint tos lès qwate.

**Scène 10: (les mêmes + Marco, Nadète, Pière et un figurant habillé comme Pol au début du troisième acte)**

- Marco:** *(entre joyeux suivi de Nadète) Mam-zèle, Mam-zèle, vos savéz qwè ? Come li Bombe ni vât pus rin, Moncheû Pière mi va d'nér si vwètûre di Rallye, èt vos n'savéz nin li mèyeûse, c'est l'vwètûre...*
- Nadète:** *(lui mettant la main sur la bouche pour le faire taire) C'est l'vwètûre qu'il a atchté à Jimmy Mc Dowell, vos savéz, li champion d'Rallye.*
- Marco:** Ah, bon ??
- Jules:** *(qui regarde vers le garage) Èt vochal lès siamois !*
- Papy:** C'èst vrèye qui c'èst bin lès deûs minmes, va ! *(on entend un bruit de seaux)* Oh! Mon diu ! Popol, enfin, dji vous dîre, Paul-Henri, i vint di s'trèbouhî d'vint lès sèyès !
- Pièrre:** Çi n'est rin, i vint di s'trèbouhî mins i n'a rin ! *(Pol le suit avec un seau sur la tête)*
- Marco:** *(plié en deux) Hahaha!! Li sèyè d'Kalminou !! I n'a enfin n'djustice !!!*

**FIN**

Lucien Kroonen  
Octobre 1997